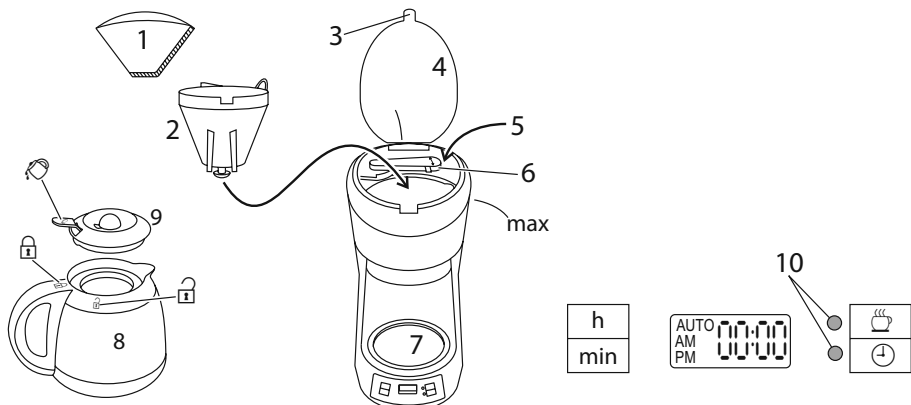




Russell Hobbs



Bedienungsanleitung	2	pokyny (Slovenčina)	32
mode d'emploi	5	instrukcja	34
instructies	8	upute	38
istruzioni per l'uso	11	navodila	40
instrucciones	14	οδηγίες	42
instruções	16	utasítások	46
brugsanvisning	18	talimatlar	48
bruksanvisning (Svenska)	20	инструкции (Български)	51
bruksanvisning (Norsk)	22	instrucţiuni	54
käyttöohjeet	24	instructions	56
инструкции (Русский)	26	تعليمات للاستخدام	60
pokyny (Čeština)	30		



Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit.

Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

STOP WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

- 1 Dieses Gerät ist nur von einem oder unter der Aufsicht eines verantwortungsvollen Erwachsenen zu benutzen. Das Gerät darf nur außer Reichweite von Kindern benutzt bzw. aufbewahrt werden.
- 2 Das Gerät keinesfalls in Flüssigkeit tauchen, im Badezimmer, in der Nähe von Wasser oder im Freien benutzen.
- 3 Gerät auf eine stabile, ebene, hitzefeste Oberfläche stellen.
- 4 Gerät und Kabel sollten sich daher nicht zu nah am Rand der Arbeitsfläche und außerdem außer Reichweite von Kindern befinden.
- 5 Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- 6 Bitte keine Zubehörteile oder Aufsätze verwenden, die nicht von uns geliefert wurden.
- 7 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
- 8 Dieses Gerät darf nicht von einem externen Timer oder einer Fernsteuerung gesteuert werden.
- 9 Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.
- 10 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsververtretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.



Nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH

Füllen Sie den Tank bis zur **max** Markierung, und lassen Sie das Gerät ohne Kaffee laufen.

ES HANDELT SICH UM EINE THERMOKANNE.

- 1 Das heißt, Sie können frischen heißen Kaffee egal wo Zuhause oder in Ihrem Garten genießen.
- 2 Um Wärmeverlust durch Verdampfung zu vermeiden, haben wir einen schraubbaren Verschlussdeckel angebracht.
- 3 Um Kaffee einzuschenken, öffnen Sie die Tülle mit Hilfe des Hebels an der hinteren Deckelseite.
- 4 Um den Deckel abzunehmen, drehen Sie ihn, bis das ☺ Symbol auf das ☒ Symbol zeigt.

Zeichnungen	4 Deckel	9 Deckel
1 Papierfilter Größe 4 (nicht enthalten)	5 Wasser	 Einfüllhebel
2 Filterhalter	6 Wasserrohr	10 Kontroll-Lampen
3 Griff	7 Sockel	
	8 Kanne	

- 5 Spülen Sie die Kanne mit heißem Wasser aus, um sie vorzuwärmen damit sie dem Kaffee keine Wärme entzieht.
- 6 Setzen Sie den Deckel in derselben Position ein und drehen Sie ihn, bis das  Symbol auf das  Symbol zeigt.

AUFFÜLLEN

- 7 Nehmen Sie die Kanne vom Sockel.
- 8 Öffnen Sie den Deckel am Griff und legen so den Wassertank frei.
- 9 Mit mindestens 2 Tassen Wasser füllen, jedoch nicht höher als bis zur **max** Markierung füllen.
- 10 Schieben Sie das Wasserrohr nach hinten in Richtung Deckel.
- 11 Öffnen Sie einen Papierfilter Größe 4 und legen Sie ihn in den Filterhalter.
- 12 Geben Sie gemahlene Kaffee in den Filter. Die Menge hängt vom Kaffee und dem individuellen Geschmack ab, aber wir empfehlen zwei gehäufte Teelöffel pro Tasse.
- 13 Schließen Sie den Deckel.
- 14 Setzen Sie die Kanne wieder auf den Sockel.

EINSCHALTEN

- 15 Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.

KAFFEE SOFORT ZUBEREITEN

- 16 Die -Taste betätigen. Die -Kontroll-Lampe leuchtet auf.
- 17 Kurz danach tropft der Kaffee in die Kanne.
- 18 Falls Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs ausschalten möchten, drücken Sie die -Taste. Die -Kontroll-Lampe erlischt.

PROGRAMMIEREN DES TIMERS

- 19 Die Uhr behält die aktuelle Einstellung so lange bei, bis der Stecker des Kaffeeautomaten aus der Steckdose gezogen wird.
- 20 Die Anzeige zeigt AM für Morgens und PM für Nachmittags.
- 21 Die Uhr auf die richtige Zeit einstellen.
- 22 Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
- 23 Stellen Sie den Timer auf die Zeit ein, zu der der Kaffee gekocht werden soll.
- 24 Drücken Sie die  Taste und halten Sie sie gedrückt.
- 25 Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
- 26 Lassen Sie die  Taste los.

VORBEREITUNG

- 27 Die -Taste betätigen. Die -Kontroll-Lampe leuchtet auf und „**AUTO**“ erscheint auf der Anzeige.
- 28 Falls Sie den Timer vor dem Brühvorgang abbrechen wollen, drücken Sie die -Taste.

ABSCHALTAUTOMATIK

- 29 Ist der Brühvorgang abgeschlossen, schaltet sich das Gerät nach ein paar Minuten aus.
- 30 Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät und Kanne vollständig abkühlen bevor Sie das Gerät säubern, oder 10 Minuten abkühlen bevor Sie das Gerät wieder auffüllen.

EINE SCHNELLE TASSE

31 Sie können die Kanne jederzeit herausnehmen. Damit der Filterhalter nicht überläuft, setzen Sie die Kanne innerhalb von etwa 20 Sekunden wieder ein.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

32 Netzstecker des Geräts vor Umstellen und vor Säubern herausziehen und Gerät abkühlen lassen.

33 Benutzen Sie den Griff, um den Deckel zu öffnen.

34 Schütten Sie den Inhalt in den Abfalleimer.

35 Sie können die Kanne und den Filterhalter in warmem Seifenwasser reinigen. Spülen Sie danach gut durch um alle Seifenreste zu beseitigen.

36 Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch.

37 Das Grundgerät und seine Einzelteile dürfen nicht in einer Spülmaschine gereinigt werden.

ENTKALKEN

38 Entkalken Sie die Maschine regelmäßig. Verwenden Sie einen Markenentkalker, der für Produkte mit Gehäuse aus Kunststoff geeignet ist. Folgen Sie der Anleitung auf der Verpackung des Entkalkers.

✳ Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.

UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.



Bedienungsanleitung – Eine ausführlichere Anleitung finden Sie auf unserer Website:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

schémas	4 couvercle	9 couvercle
1 filtre en papier #4 (non fourni)	5 eau	 levier
2 porte-filtre	6 tuyau d'eau	10 voyants
3 ergot	7 base	
	8 verseuse	

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil.
Retirez tous les emballages avant utilisation.



PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

- 1 Cet appareil doit être utilisé uniquement par ou sous la supervision d'un adulte responsable. Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- 2 N'immergez pas l'appareil dans un liquide, ne l'utilisez pas dans une salle de bain, à proximité d'une source d'eau ou à l'extérieur.
- 3 Posez l'appareil sur une surface stable, à niveau et résistante à la chaleur.
- 4 Tenez l'appareil et le câble loin des bords des surfaces de travail et hors de portée des enfants.
- 5 Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas.
- 6 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- 7 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- 8 Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance.
- 9 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- 10 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.



pour un usage domestique uniquement



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Remplissez le réservoir jusqu'au marquage **max** et mettez en route l'appareil sans café.



LA VERSEUSE EST ISOLÉE

- 1 Cela signifie que vous pouvez boire du café chaud et fraîchement préparé à tout endroit de la maison ou du jardin.
- 2 Pour prévenir une déperdition du chaud par l'évaporation, nous avons monté un clapet incorporé.
- 3 Pour ouvrir le bec verseur et servir du café, appuyez sur le levier situé à l'arrière du couvercle.
- 4 Pour retirer le couvercle, faites-le pivoter pour aligner le  avec le .
- 5 Rincez la verseuse avec de l'eau chaude pour rechauffer-la, ainsi il ne prend pas le chaud du café.
- 6 Remplacez le couvercle dans la même position, puis faites-le pivoter pour aligner le  avec le .



REEMPLISSAGE

- 7 Retirez la verseuse de la base.
- 8 Utilisez l'insert pour relever le couvercle et accéder au réservoir.
- 9 Remplissez le réservoir avec 2 tasses au minimum, mais sans dépasser la marque **max**.
- 10 Repoussez le tuyau d'eau en direction du couvercle.
- 11 Ouvrez un filtre n°4 et placez-le dans le support de filtre.
- 12 Placez du café moulu pour filtre dans le filtre. La quantité de café varie en fonction du type de café et de vos goûts, nous vous suggérons de mettre au minimum 2 cuillères à café de café par tasse.
- 13 Fermez le couvercle.
- 14 Remettez la verseuse sur la base.

MISE EN MARCHÉ

15 Branchez la prise sur le secteur.

PRÉPARATION IMMÉDIATE

16 Appuyez sur le bouton . Le témoin lumineux  s'allumera.

17 Peu après, le café commence à couler dans la verseuse.

18 Si vous voulez arrêter la machine pendant la préparation du café, appuyez sur le bouton .
Le voyant  s'éteint.

PRÉPARATION RETARDÉE

19 L'horloge conserve ses réglages jusqu'à ce que la cafetière soit débranchée.

20 L'écran affiche AM pour le matin et PM pour l'après-midi.

21 Réglez l'horloge à la bonne heure.

22 Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.

23 Réglez le minuteur sur l'heure à laquelle vous voulez lancer la préparation du café.

24 Appuyez sur le bouton  et tenez-le enfoncé.

25 Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.

26 Relâchez le bouton .

ACTIVATION

27 Appuyez sur le bouton . Le voyant  s'allume et l'écran affiche « **AUTO** ».

28 Si vous souhaitez annuler la programmation avant le début de préparation, appuyez sur le bouton .

ARRÊT AUTOMATIQUE

29 L'appareil s'arrête quelques minutes après la fin de la percolation.

30 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir 10 minutes ainsi que la verseuse avant de les nettoyer ou de les remplir à nouveau.

UNE TASSE VITE FAIT

31 Vous pouvez retirer la verseuse à tout moment. Pour éviter le débordement du porte-filtre, remplacez la verseuse sur la base dans les 20 secondes suivantes environ.

SOINS ET ENTRETIEN

32 Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le déplacer et avant de le nettoyer.

33 Utilisez l'insert pour ouvrir le couvercle.

34 Videz le contenu du porte-filtre dans une poubelle.

35 Pour laver la verseuse et le porte-filtre, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse. Rincez abondamment ensuite afin de retirer toutes les traces de savon.

36 Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.

37 Aucun élément de l'appareil ne doit être lavé au lave-vaisselle.

DÉTARTAGE

38 Détartrez régulièrement. Préférez un détartrant de marque spécialement adapté aux produits plastiques. Suivez bien le mode d'emploi sur l'emballage de celui-ci

★ La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l'objet d'une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.



mode d'emploi – des instructions plus détaillées sont disponibles sur notre site Web:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

- 1 Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt door of onder toezicht van een volwassene. Het apparaat dient steeds buiten het bereik van kinderen gebruikt en opgeborgen worden.
- 2 Dompel het apparaat niet in vloeistoffen; gebruik het apparaat niet in de badkamer, in de buurt van water of in de open lucht.
- 3 Zet het apparaat op een stabiele, vlakke, hittebestendige ondergrond.
- 4 Houd het apparaat en het snoer weg van de rand van werkbladen en buiten bereik van kinderen.
- 5 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als hij niet wordt gebruikt.
- 6 Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren of hulpstukken.
- 7 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.
- 8 Dit apparaat mag niet bediend worden met een externe tijdschakelaar of een afstandsbedieningssysteem.
- 9 Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.
- 10 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.



uitsluitend voor huishoudelijk gebruik



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Vul het reservoir tot het **max** teken en laat het apparaat doorlopen zonder koffie.



DE KOFFIEKAN IS GEÏSOLEERD

- 1 Dat betekent dat u thuis en in de tuin overal van verse, hete koffie kunt genieten.
- 2 Om warmteverlies door verdamping te vermijden, hebben we een schroefdeksel voorzien.
- 3 Druk op de hendel aan de achterkant van het deksel om de tuit te openen om te schenken.
- 4 Indien u het deksel wilt verwijderen, dient u deze te draaien zodat de  op een lijn komt met de .
- 5 Spoel de koffiekan met heet water om ze voor te verwarmen zodat ze de warmte van de koffie niet opneemt.
- 6 Vervang het deksel in dezelfde positie, draai deze vervolgens om de  op een lijn te brengen met de .



VULLEN

- 7 Verwijder de koffiekan van het rustpunt.
- 8 Gebruik het handvat om het deksel op te tillen en het reservoir bloot te stellen.
- 9 Vul het met minimaal 2 kopjes water, maar overschrijd het **max** teken niet.
- 10 Duw de waterpijp terug richting de deksel.
- 11 Open een papierfilter (nr.4) en plaats deze in de filterhouder.
- 12 Schep gemalen koffie (snelfiltermaling) in het filter. De hoeveelheid zal variëren afhankelijk van het type koffie en de individuele smaak, maar we adviseren twee bolle theelepels per kopje water.
- 13 Sluit het deksel.
- 14 Vervang de koffiekan op het rustpunt.



AANZETTEN

- 15 Steek de stekker in het stopcontact.

afbeeldingen	4 deksel	9 deksel
1 papierfilter nr.4 (niet meegeleverd)	5 water	☞ hendel
2 filterhouder	6 waterpijp	10 lampjes
3 handvat	7 rustpunt	
	8 koffiekkan	

👁 KOFFIE NU

- 16 Druk op de ☞ toets. Het ☞ lichtje brandt.
- 17 Kort daarna begint de koffie in de kan te druppen.
- 18 Als u het koffiezetapparaat wilt stopzetten tijdens het brouwen, drukt u op de ☞ toets. Het ☞ lampje schakelt uit.

👁 KOFFIE LATER

- 19 De klok bewaart de instellingen tot de stekker van het koffiezetapparaat verwijderd wordt.
- 20 Het display geeft AM weer voor 's morgens en PM voor de namiddag.
- 21 Stel de klok in op het correcte tijdstip.
- 22 Gebruik de toetsen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
- 23 Stel de timer in op het tijdstip dat u de koffie wilt zetten.
- 24 Druk op de ⏸ toets en houdt deze ingedrukt.
- 25 Gebruik de toetsen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
- 26 Laat de ⏸ toets los.

👁 ACTIVEREN

- 27 Druk op de ⏸ toets. Het ⏸ lampje gaat branden en "AUTO" verschijnt op het display.
- 28 Als u de timer wilt annuleren voor het brouwen gestart is, drukt u op de ⏸ toets.

👁 AUTOMATISCH UITSCHAKELEN

- 29 Het toestel zal zichzelf afsluiten enkele minuten nadat de koffiebereiding klaar is.
- 30 Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat en de koffiekkan afkoelen voor u het schoonmaakt, of ongeveer 10 minuten voor u het apparaat opnieuw opvult.

👁 VLUK EEN KOPJE

- 31 U kunt de koffiekkan op ieder moment verwijderen. Vervang de koffiekkan op het rustpunt binnen zo'n 20 seconden om er voor te zorgen dat de filterhouder niet overstroomt.

👁 ZORG EN ONDERHOUD

- 32 Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt, verplaatst of gereinigd wordt.
- 33 Gebruik het handvat om het deksel te verwijderen.
- 34 Gooi de inhoud van de filterhouder in de vuilnisbak.
- 35 U kunt de koffiekkan en de filterhouder schoonmaken in warm water met een beetje afwasmiddel. Nadien zorgvuldig afspoelen om alle zeepresten te verwijderen.
- 36 Maak de buitenzijde van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- 37 Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasmachine.

👁 ONTKALKEN

- 38 Ontkalk het apparaat regelmatig. Gebruik een ontkalker van een gedeponeerde merk dat geschikt is voor gebruik in plastic producten. Volg de instructies op de verpakking van de ontkalker.
- ★ Voor geretourneerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.



MILIEUBESCHERMING

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.



instructies – u vindt gedetailleerde instructies op onze website:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

immagini	4 coperchio	8 caraffa
1 filtro in carta n. 4 (non in dotazione)	5 acqua	9 coperchio
2 porta filtro	6 tubo dell'acqua	 leva
3 linguetta	7 supporto	10 spie

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

- 1 Questo apparecchio deve essere usato solo da un adulto responsabile o sotto il suo controllo. Utilizzare e riporre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- 2 Non immergere l'apparecchio in acqua, non utilizzarlo in bagno, vicino all'acqua o all'aperto.
- 3 Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, in piano e resistente al calore.
- 4 Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dai bordi del piano d'appoggio e lontano dalla portata dei bambini.
- 5 Staccare la spina dalla presa di corrente quando non state utilizzando l'apparecchio.
- 6 Montare sull'apparecchio solo gli accessori o gli elementi dati in dotazione.
- 7 Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.
- 8 Questo apparecchio non deve essere azionato da un timer esterno o da un sistema telecomandato.
- 9 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.
- 10 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare pericoli.



solo per uso domestico

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA

Riempire il serbatoio fino al segno **max** e attivare l'apparecchio senza caffè.

LA CARAFFA E' COIBENTATA

- 1 Ciò significa che potete avere del caffè caldo come appena preparato sia in casa che in giardino.
- 2 Per evitare perdita di calore per evaporazione, abbiamo adattato un coperchio con avvitatura.
- 3 Per aprire il beccuccio per versare, premere la leva dietro il coperchio.
- 4 Per togliere il coperchio, ruotarlo fino ad allineare il simbolo  con il simbolo .
- 5 Sciacquare la caraffa con acqua calda, per preriscaldarla, in modo da non farle prendere il calore dal caffè.
- 6 Riposizionare il coperchio nella stessa posizione, poi ruotarlo fino ad allineare il simbolo  con il simbolo .

RIEMPIMENTO

- 7 Togliere la caraffa dal supporto.
- 8 Utilizzare la linguetta per aprire il coperchio e accedere al serbatoio.
- 9 Riempire con almeno 2 tazze d'acqua, ma non andare oltre il segno **max**.
- 10 Spingere il tubo dell'acqua verso il coperchio.
- 11 Aprire un filtro in carta formato 4 e metterlo nel porta filtro.
- 12 Mettere il caffè macinato nel filtro. La quantità varia a seconda del tipo di caffè e del gusto personale, ma si consiglia di versarne 2 cucchiaini da the per tazza.
- 13 Chiudere il coperchio.
- 14 Riposizionare la caraffa sul supporto.

ACCENSIONE

15 Inserire la spina nella presa di corrente.

CAFFÈ ALL'ISTANTE

16 Premere il pulsante . La spia  si illuminerà.

17 Subito dopo, il caffè comincerà a scendere nella caraffa.

18 Se si vuole spegnere la macchina mentre il caffè è in preparazione, premere il pulsante . La spia  si spegne.

CAFFÈ PROGRAMMATO

19 La macchina del caffè manterrà le impostazioni fino a che non viene staccata la spina dalla presa di corrente.

20 Il display mostrerà AM per la mattina e PM per il pomeriggio.

21 Impostare l'orologio sull'ora esatta.

22 Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.

23 Impostare il timer sull'ora in cui si vuole iniziare a preparare il caffè.

24 Premere il pulsante  e tenerlo premuto.

25 Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.

26 Rilasciare il pulsante .

ATTIVAZIONE

27 Premere il pulsante . La spia  si accende, e la scritta "AUTO" apparirà sul display.

28 Se si vuole cancellare il timer prima che la preparazione del caffè abbia inizio, premere il pulsante .

AUTOSPEGNIMENTO

29 L'apparecchio si spegnerà un paio di minuti dopo la fine dell'ebollizione.

30 Togliere la spina dalla presa di corrente, lasciare raffreddare l'apparecchio e la caraffa prima di pulirli o aspettare circa dieci minuti prima di riempire di nuovo la caraffa.

UNA TAZZA VELOCE

31 È possibile togliere la caraffa in qualsiasi momento. Per evitare che il porta filtro trabocchi, posizionare la caraffa sul supporto entro circa 20 secondi.

CURA E MANUTENZIONE

32 Staccare la spina quando l'apparecchio non viene utilizzato, prima di spostarlo e di pulirlo.

33 Utilizzare la linguetta per aprire il coperchio.

34 Buttare il contenuto del porta filtro nel cestino.

35 Pulire la caraffa e il porta filtro con acqua calda e sapone. Sciacquare bene per eliminare qualsiasi traccia di sapone.

36 Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.

37 Non mettere alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.

DECALCIFICAZIONE

38 Decalcificare regolarmente. Utilizzare una marca di decalcificante adatta a prodotti in plastica. Seguire le istruzioni sulla confezione del decalcificante.

★ I prodotti ancora in garanzia mandati in riparazione con guasti dovuti alle incrostazioni saranno assogettati ad un addebito per la riparazione.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti non differenziati ma recuperati, riutilizzati o riciclati.



istruzioni per l'uso – istruzioni più dettagliate sono disponibili sul nostro sito:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- 1 Este aparato deberá ser usado por, o bajo la supervisión de un adulto responsable. Use y guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- 2 No ponga el aparato en líquidos, no lo use en un cuarto de baño, cerca del agua, o al aire libre.
- 3 Ponga el aparato en una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
- 4 Mantenga el aparato y el cable fuera de los bordes de las superficies de trabajo y fuera del alcance de los niños.
- 5 Cuando no lo use, desenchufe el aparato.
- 6 No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.
- 7 No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- 8 Este aparato no debe usarse con un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- 9 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.
- 10 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar para evitar peligro.



solo para uso doméstico

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Llene el depósito hasta **max** y haga funcionar el aparato sin café.

AISLAMIENTO TÉRMICO DE LA JARRA

- 1 El aislamiento térmico de la jarra le permitirá disfrutar de un café caliente y recién hecho en cualquier lugar de la casa o del jardín.
- 2 Para evitar la pérdida de calor por evaporación, enrosque la tapa del termo.
- 3 Para abrir el pico de la jarra y servir el café, oprima la palanquita situada en la parte trasera de la tapa.
- 4 Para retirar la tapa, gírela hasta que  quede alineada con el símbolo .
- 5 Vierta agua caliente en el termo para precalentarlo y que no absorba el calor del café.
- 6 Vuelva a colocar la tapa en la misma posición y gírela hasta que  quede alineado con el símbolo .

LLENADO

- 7 Retire la jarra del soporte.
- 8 Utilice la agarradera para abrir la tapa y que el depósito quede al descubierto.
- 9 Llene al menos 2 tazas de agua, sin sobrepasar la marca de **max**.
- 10 Empuje el conducto de agua hacia atrás en dirección a la tapa.
- 11 Abra un filtro de papel del nº4 y colóquelo en el soporte del filtro.
- 12 Ponga café molido en el filtro. La cantidad variará en función del tipo de café y los gustos individuales, pero recomendamos 2 cucharadas pequeñas por cada vaso de agua.
- 13 Cierre la tapa.
- 14 Vuelva a colocar la jarra en el soporte.

ENCENDER

- 15 Enchufe el aparato a la corriente.

CAFÉ EN EL MOMENTO

- 16 Pulse el botón . Se encenderá el piloto .
- 17 Poco después empezará a gotear el café en la jarra.

ilustraciones	4 tapa	8 jarra
1 filtro de papel nº4 (no incluido)	5 agua	9 tapa
2 soporte del filtro	6 conducto del agua	 palanquita
3 agarradera	7 soporte	10 luces

18 Si desea detener la cafetera mientras está preparando café, pulse el botón . Se apagará la luz .

CAFÉ MÁS TARDE

- 19 El reloj mantendrá la configuración hasta que se desenchufe la cafetera.
- 20 La pantalla mostrará AM para la mañana y PM para la tarde.
- 21 Configure la hora correcta del reloj.
- 22 Utilice los botones **h** y **min.** para ajustar correctamente las horas y minutos.
- 23 Programe el temporizador a la hora que desee que comience la preparación de café.
- 24 Presione el botón , y manténgalo apretado.
- 25 Utilice los botones **h** y **min.** para ajustar correctamente las horas y minutos.
- 26 Suelte el botón .

ACTIVACIÓN

- 27 Pulse el botón . Se encenderá la luz  y aparecerá en la pantalla "AUTO".
- 28 Si desea cancelar la programación antes de que comience la preparación del café, pulse el botón .

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

- 29 El aparato se apagará un par de minutos después de que el café haya acabado de salir.
- 30 Desenchúfelo y deje enfriar completamente el aparato y la jarra antes de limpiar o durante 10 minutos antes de volver a llenarla.

UNA TAZA RÁPIDA

- 31 Puede retirar la jarra cuando lo desee. Para evitar que el líquido se desborde por el soporte del filtro, vuelva a colocar la jarra sobre el soporte pasados unos 20 segundos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- 32 Desenchufe el aparato cuando no esté en uso, antes de moverlo y de limpiarlo.
- 33 Utilice la agarradera para abrir la tapa.
- 34 Vierta el contenido del soporte del filtro en la basura.
- 35 Puede limpiar la jarra y la cesta del filtro también en agua templada jabonosa. Después aclare a fondo para eliminar cualquier rastro de jabón.
- 36 Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño húmedo.
- 37 No ponga ninguna parte del aparato en el lavavajillas

QUITAR LA CAL

- 38 Quite la cal regularmente. Use una marca registrada de solución antical adecuada para su uso en productos de plástico. Siga las instrucciones de la solución antical.
- * Los productos en garantía que se devuelvan por acumulación de depósitos estarán sujetos al pago de la reparación.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar problemas medioambientales y de salud provocados por las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.



instrucciones – en nuestra página web encontrará instrucciones más detalladas:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. Retire todo o material de embalar antes da utilização.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

- 1 Este aparelho só deve ser utilizado por um adulto ou sob a vigilância de um adulto responsável. Utilize e guarde o aparelho fora do alcance das crianças.
- 2 Não mergulhe o aparelho em líquidos, nem utilize em casas de banho, próximo de zonas de água ou ao ar livre.
- 3 Coloque o aparelho numa superfície estável, plana, resistente ao calor.
- 4 Mantenha o aparelho e o cabo afastados das bordas das bancadas e fora do alcance das crianças.
- 5 Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- 6 Não utilize acessórios ou peças que não sejam fornecidos pela nossa empresa.
- 7 Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
- 8 Não deve pôr este aparelho a funcionar através de um temporizador ou de um sistema de controlo remoto externos.
- 9 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.
- 10 Se o cabo estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou alguém igualmente qualificado deverá substituí-lo a fim de evitar acidentes.



apenas para uso doméstico

ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Encha o depósito até à marca “max”, e ponha o aparelho a funcionar sem café.

O JARRO É ISOLADO

- 1 Isto significa que poderá desfrutar de café quente acabado de fazer em qualquer lado, no lar, ou no jardim.
- 2 Para prevenir a perda de calor por meio de evaporação, equipámo-lo com uma tampa de enroscar.
- 3 Para abrir o bico para servir, prima a alavanca na traseira da tampa.
- 4 Para retirar a tampa, gire-a para alinhar o  com o .
- 5 Enxagúe o termo com água quente para o aquecer de forma a não tirar calor ao café.
- 6 Recoloque a tampa na mesma posição, depois gire-a para alinhar o  com o .

ENCHER O DEPÓSITO

- 7 Retire o jarro da base.
- 8 Use a alça para abrir a tampa e expor o depósito.
- 9 Encha com pelo menos 2 chávenas de água, mas não ultrapasse a marca “max”.
- 10 Empurre o tubo de água para trás na direcção da tampa.
- 11 Abra um filtro de papel nº4 e coloque-o no porta filtro.
- 12 Coloque café moído para filtro no filtro. A quantidade varia consoante o tipo de café e os gostos pessoais. Contudo, aconselhamos que comece com duas colheres de chá cheias por cada chávena de água.
- 13 Feche a tampa.
- 14 Volte a colocar o jarro na base.

LIGAR

- 15 Ligue a ficha à tomada eléctrica.

CAFÉ AGORA

- 16 Prima o botão . A luz  acende-se.
- 17 Logo a seguir, o café começa a gotejar para dentro do jarro.

esquemas	4 tampa	9 tampa
1 filtro de papel nº4 (não incluído)	5 água	 alavanca
2 porta filtro	6 tubo de água	10 luzes
3 pega	7 base	
	8 jarro	

18 Se quiser parar o aparelho durante a infusão, prima o botão . O sinal luminoso  desliga-se.

CAFÉ MAIS TARDE

19 O relógio memoriza as suas definições até o aparelho de café ser desligada da tomada.

20 O visor exibe "AM" para a manhã, e "PM" para a tarde.

21 Regule o relógio na hora certa.

22 Use os botões **h** e **min** para regular a hora e os minutos.

23 Regule o temporizador para a hora em que deseja que comece a infusão.

24 Pressione o botão  e mantenha-o pressionado.

25 Use os botões **h** e **min** para regular a hora e os minutos.

26 Solte o botão .

ACTIVAÇÃO

27 Prima o botão . A luz  acende e aparece "AUTO" no visor.

28 Se desejar cancelar o temporizador antes que comece a infusão, prima o botão .

BLOQUEIO AUTOMÁTICO

29 O aparelho desligar-se-á um ou dois minutos após terminar a fervura.

30 Desligue da tomada e deixe o aparelho e o jarro arrefecerem completamente antes de proceder à limpeza, ou durante cerca de 10 minutos antes de voltar a encher.

UM CAFEZINHO RÁPIDO

31 Poderá retirar o jarro a qualquer momento. Para evitar que o suporte do filtro transborde, volte a colocar o jarro na base em cerca de 20 segundos.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

32 Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de o deslocar ou de o limpar.

33 Utilize a pega para abrir a tampa.

34 Despeje o conteúdo do porta-filtro no lixo.

35 Pode lavar o jarro e o porta filtro com água quente e sabão. Depois, enxagúe bem para retirar os eventuais resíduos de sabão.

36 Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido.

37 Não coloque nenhuma parte do aparelho na máquina de lavar loiça.

DESINCRUSTAR

38 Retire regularmente o calcário da resistência. Use uma marca de anti-calcário apta para ser utilizada em aparelhos plásticos. Siga as instruções da embalagem de anti-calcário.

★ Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.

PROTECÇÃO AMBIENTAL

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverão ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.



instruções – instruções mais detalhadas no nosso website:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballagen før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- 1 Apparatet må kun anvendes af eller under opsyn af en ansvarlig voksen. Apparatet skal placeres utilgængeligt for børn, både i brug og under opbevaring.
- 2 Nedsæk ikke apparatet i væske, og undlad at anvende det på badeværelset, i nærheden af vand eller udendørs.
- 3 Anbring apparatet på et stabilt, plant og varmebestandigt underlag.
- 4 Anbring både apparat og ledning uden for børns rækkevidde og i sikker afstand fra bordkanter.
- 5 Tag apparatets stik ud når det ikke er i brug.
- 6 Anvend ikke andet tilbehør eller andre dele end de medfølgende.
- 7 Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- 8 Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller en fjernbetjening.
- 9 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- 10 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.



kun til privat brug

FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

Fyld vandbeholderen op til "max", og køр maskinen igennem uden kaffe.

KANDEN ER ISOLERET

- 1 Det betyder, at du kan nyde frisk, varm kaffe hvor som helst i din bolig eller i haven.
- 2 Kandens skruelåg forhindrer varmetab via fordampning.
- 3 Åbn tuden for at hælde ved at trykke på grebet bagerst på låget.
- 4 Tag låget af ved at dreje det, så  står ud for .
- 5 Forvarm kanden ved at skylle den i varmt vand, så den ikke optager varme fra kaffen.
- 6 Sæt låget på igen ved at placere det i same position og derefter dreje det, så  står ud for .

OPFYLDNING

- 7 Tag kanden af holderen.
- 8 Brug grebet til at åbne for låget og afdække vandbeholderen.
- 9 Påfyld mindst 2 kopper vand og aldrig højere end til "max" afmærkningen.
- 10 Tryk vandrøret tilbage imod låget.
- 11 Åbn et papirfilter på #4 og sæt det ind i filtetragten.
- 12 Hæld malet filterkaffe i kaffefilteret. Mængden af kaffe afhænger af smag og behag og kaffetype. Vi anbefaler to teskefulde kaffe pr. kop vand.
- 13 Luk låget.
- 14 Sæt kanden tilbage på holderen.

TÆND MASKINEN

- 15 Sæt ledningen i stikkontakten.

KAFFE NU

- 16 Tryk og slip  knappen.  lyset vil lyse.
- 17 Hurtigt efter vil kaffen begynde at løbe ned i kanden.
- 18 Hvis du vil stoppe kaffemaskinen, mens den brygger, skal du trykke på  knappen. Lampen  slukker.

tegninger	4 låg	9 låg
1 kaffefilter nr. 4 (medfølger ikke)	5 vand	 greb
2 filtertragt	6 vandrør	10 lamper
3 greb	7 holder	
	8 kande	

KAFFE SENERE

- 19 Uret husker indstillingen, indtil kaffemaskinen tages ud af stik.
- 20 Displayet viser AM for morgen og PM for eftermiddag.
- 21 Indstil uret til det ønskede tidspunkt:
- 22 Brug **h** og **min** knapperne til indstilling af korrekt time og minut.
- 23 Indstil timeren til det tidspunkt, du ønsker at starte kaffebrygningen:
- 24 Tryk på  knappen, og hold den inde.
- 25 Brug **h** og **min** knapperne til indstilling af korrekt time og minut.
- 26 Slip  knappen.

AKTIVERING

- 27 Tryk og slip  knappen. Lampen  tænder, og der står **"AUTO"** på displayet.
- 28 Hvis du vil annullere tidsindstillingen, før brygningen starter, skal du trykke på  knappen.

AUTO-SLUK

- 29 Apparatet slukker af sig selv få minutter efter end brygning.
- 30 Tag apparatet ud af stik og lad det køle helt ned før rengøring, eller i ca. 10 minutter, før der fyldes vand på igen.

EN HURTIG KOP

- 31 Du kan tage kanden af når som helst. For at undgå, at vandet i filtertragten flyder over, skal kanden sættes tilbage på holderen inden for cirka 20 sekunder.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- 32 Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du flytter eller rengør det.
- 33 Brug grebet, til at åbne for låget.
- 34 Hæld filtertragtens indhold i affaldsspanden.
- 35 Kanden og filtertragten kan rengøres i varmt sæbevand. Skyl grundigt for at fjerne alle sæberester.
- 36 Rengør apparatets udvendige flader med en fugtig klud.
- 37 Ingen af delene tåler opvaskemaskine.

AFKALKNING

- 38 Afkalk maskinen jævnligt. Der anvendes et afkalkningsmiddel beregnet til plastikprodukter. Følg instruktionen på pakken med afkalkningsmiddel.
- * Returnerede produkter, hvis defekter skyldes kalkaflejringer, reparerer mod et gebyr.

MILJØBESKYTTELSE

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.



brugsanvisning – du finder en mere detaljeret vejledning på vores webside:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

- 1 Denna apparat får bara användas av ansvarig vuxen person eller under överinseende av ansvarig vuxen person. Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- 2 Lägg inte ned apparaten i vätska, använd den inte i badrum, nära vatten eller utomhus.
- 3 Ställ apparaten på en fast, jämn och värmetålig yta.
- 4 Placera inte apparat och sladd nära bordskant och håll apparaten utom räckhåll för barn.
- 5 Dra ur sladden när apparaten inte används.
- 6 Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.
- 7 Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.
- 8 Apparaten får inte användas med hjälp av en extern timer eller något fjärrkontrollsystem.
- 9 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.
- 10 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.



endast för hushållsbruk

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Fyll vattenbehållaren till markeringen (**max**) för maximal nivå (**max**) och kör apparaten utan kaffe.

KAFFEKANNAN ÄR ISOLERAD

- 1 Det betyder att kaffet håller sig varmt och nybryggt länge och du kan välja att dricka det var du vill, inomhus eller i trädgården.
- 2 För att undvika att kaffet kallnar genom avdunstning har kannan konstruerats med ett skruvlock.
- 3 Tryck på spaken bak på locket och sedan kan du enkelt hälla upp kaffet från pipen.
- 4 Ta av locket genom att vrida det så att  och  är riktade mot varandra.
- 5 Skölj kaffekannan med hett vatten och förvärm så att kaffet inte går miste om någon värme.
- 6 Sätt tillbaka locket i utgångsläget och vrid det sedan så att  och  är riktade mot varandra.

FYLLA PÅ VATTEN

- 7 Flytta kaffekannan från stället
- 8 Använd haken för att öppna locket och komma åt vattenbehållaren.
- 9 Fyll vattenbehållaren med minst 2 koppar vatten, men fyll inte över markeringen för maximal nivå (**max**).
- 10 För vattenröret bakåt mot locket.
- 11 Veckla upp ett pappersfilter i storlek 4 och sätt det i filterhållaren.
- 12 Lägg bryggmalet kaffe i filtret. Doseringen beror på kaffesort och personlig smak. Börja gärna med två rågade teskedar kaffe för varje vattenkopp.
- 13 Stäng locket.
- 14 Sätta tillbaka kaffekannan på stället.

SLÅ PÅ STRÖMMEN

- 15 Sätt stickproppen i väggkontakten.

KAFFE NU!

- 16 Tryck in och släpp upp knappen . Signallampan  tänds.
- 17 Efter en liten stund börjar kaffet droppa ned i kaffekannan.

symboler	4 lock	9 lock
1 pappersfilter storlek 4 (medföljer inte)	5 vatten	 spak
2 filterhållare	6 vattenrör	10 lampor
3 hake	7 ställ	
	8 kaffekanna	

18 Tryck in knappen  om du vill stoppa apparaten under bryggningen. Signallampan  slocknar.

KAFFE SENARE!

- 19 Klockan kommer att behålla inställningen tills kaffebryggaren har kopplats ur.
- 20 Displayen visar AM för morgon och förmiddag och PM för eftermiddag och kväll.
- 21 Ställ in klockan på önskad tid:
- 22 Ställ in önskad tid med knapparna "h" och "min".
- 23 Ställ in timern på den tid du vill att bryggningen ska börja:
- 24 Tryck på timerknappen () och håll den intryckt.
- 25 Ställ in önskad tid med knapparna "h" och "min".
- 26 Släpp upp timerknappen (

AKTIVERING

- 27 Tryck in och släpp upp knappen . Signallampan  tänds och "AUTO" visas på displayen.
- 28 Tryck in knappen  om du vill avbryta timern innan bryggningen har börjat.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

- 29 Apparaten kommer att stängas av några minuter efter det att kaffet är färdigbryggt
- 30 Dra ur sladden och låt apparaten kallna helt före rengöring eller vänta cirka tio minuter innan du använder den igen.

EN KOPP – SNABBT

- 31 Du kan flytta kaffekannan från stället när du vill, men för att filterhållaren inte ska bli överfylld bör du sätta den tillbaka igen inom ungefär 20 sekunder.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- 32 Dra ur sladden när apparaten inte används, innan den flyttas och före rengöring.
- 33 Använd haken för att stänga locket.
- 34 Håll filterinnehållet i soporna och inte i avloppet.
- 35 Man kan rengöra kaffekanna och filterhållare med diskmedel i varmt vatten. Skölj sedan noggrant så att alla rester av diskmedel avlägsnas.
- 36 Rengör ytorna på apparatens utsida med en fuktig trasa.
- 37 Lägg inte någon del av apparaten i en diskmaskin.

AVKALKNING

- 38 Avkalka regelbundet. Använd ett lämplig avkalkningsmedel som passar för apparater med plasthölje. Följ bruksanvisningen för avkalkningsmedlet.
- ★ Produkter med gällande garanti som returneras på grund av något fel orsakat av kalkavlagringar kommer att påläggas reparationsavgift.

MILJÖSKYDD

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratas, återanvändas eller återvinnas.



bruksanvisning – mer detaljerade instruktioner finns på vår webbsida:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.



VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

- 1 Dette apparatet må kun bli brukt av en eller under kontroll av en ansvarlig person. Bruk og oppbevar apparatet utenfor barns rekkevidde.
- 2 Dypp aldri apparatet i væsker, ikke bruk det på badetrom, nær vann eller utendørs.
- 3 Sett apparatet på en stabil, flat og varmeherdet overflate.
- 4 Hold apparatet og kabelen unna arbeidsbenkkanter og utenfor barns rekkevidde.
- 5 Dra ut kontakten til apparatet når det ikke er i bruk.
- 6 Ikke bruk tilleggsutstyr eller annet utstyr annet enn de vi leverer.
- 7 Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
- 8 Dette apparatet må ikke brukes med en ekstern timer eller fjernkontrollsystem.
- 9 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.
- 10 Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.



kun for bruk i hjemmet



FØR FØRSTEGANGSBRUK

Fyll vannbeholderen til **max** merket og kjør apparatet uten kaffe.



KARAFFELEN ER EN SELVSTENDIG ENHET

- 1 Dette betyr at du kan nyte fersk, varm kaffe når som helst hjemme eller i hagen.
- 2 For å unngå tap ved daming så har vi tilpasset en skrukork.
- 3 Trykk på spaken bakerst på lokket for å åpne tuten for helling.
- 4 For å ta av lokket vrir du det slik at ☞-en jevnstilles med ☞.
- 5 Skyll kannen med varmt vann for forvarming så den ikke tar varme fra kaffen.
- 6 Sett lokket på igjen i samme posisjon, og vri deretter på det slik at ☞-en jevnstilles med U.



FYLLING

- 7 Ta karaffelen vekk fra platen.
- 8 Bruk grepet til å åpne dekselet og få frem vannbeholderen.
- 9 Fyll vannbeholderen med minst 2 vannkopper, men ikke over **max** merket.
- 10 Skyv vannrøret bakover mot dekselet.
- 11 Åpne opp et #4 papirfilter og ha det inn i filterholderen.
- 12 Ha filtermalt kaffe i filteret. Menden vil variere alt etter kaffetype og individuell smak, men vi anbefaler to skjeer per vannkopp.
- 13 Lukk dekselet.
- 14 Sett karaffelen tilbake på platen.



SLÅ PÅ

- 15 Ha kontakten i støpselet.



KAFFE NÅ

- 16 Trykk og slipp ☞ knappen. ☞-lyset vil lyse.
- 17 Litt etter så vil kaffen begynne å dryppe i kannen.
- 18 Hvis du ønsker å stoppe kaffetrakteren, mens den trakter, trykk ☞ knappen. ☞ lyset vil slås av.



KAFFE SENERE

- 19 Klokken vil beholde disse innstillingene helt til stikkkontakten trekkes ut.
- 20 Skjemen vil vise AM for morgen og PM for kveld.
- 21 Still klokken til korrekt tid:

tegn	4 deksel	9 lokk
1 papirfilter #4	5 vann	 spak
(følger ikke med)	6 vannrør	10 lys
2 filterholder	7 plate	
3 feste	8 karaffel	

22 Bruk knappene “h” og “min” for å stille inn riktig time og minutter.

23 Still timeren till ønsket klokkeslett for start av traktning.

24 Trykk  knapp og hold den inne.

25 Bruk knappene “h” og “min” for å stille inn riktig time og minutter.

26 Slipp  knappen.

AKTIVERING

27 Trykk og slipp  knappen.  lyset vil komme på og “AUTO” vil vises på displayen.

28 Hvis du ønsker å avbryte timeren før traktningen starter, trykk  knappen.

AUTOMATISK UTKOPLING

29 Apparatet vil slå seg av et par minutter etter at bryggingen er ferdig.

30 Trekk ut kontakten og la apparatet kjøles fullstendig ned før rengjøring, eller i omtrent 10 minutter før fylling.

EN RASK KOPP

31 Du kan når som helst fjerne karaffelen. Sett karaffelen tilbake på platen innen ca. 20 sekunder for å hindre at filterholderen flyter over.

BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD

32 Trekk ut kontakten fra apparatet når det ikke er i bruk, før flytting og før rengjøring.

33 Bruk festet til å åpne dekkelet.

34 Kast filterinnholdet i søppel – ikke skyll gruten ned i vasken.

35 Du kan rengjøre kannen og filterholderen i varmt såpevann. Skyll godt etterpå for å fjerne alle såperester.

36 Tørk utvendige overflater av apparatet med en dampet klut.

37 Ikke ha noen av apparatets deler i oppvaskmaskinen.

AVKALKING

38 Avkalk regelmessig. Bruk et velegnet merke for avkalking av plastprodukt. Følg instruksjonene på avkalkningspakken.

✱ Produkter som returneres under garanti med feil forårsaket av kalk vil få reparasjonskostnader.

MILJØBESKYTTELSE

For å unngå miljømessige og helserelaterte problemer forbundet til farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet kastes sammen med vanlig avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres.



instruksjoner – flere instruksjoner er tilgjengelige på vårt nettsted:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.



TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvaroitoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

- 1 Tätä laitetta saa käyttää vain vastuullinen aikuinen tai käytön on tapahduttava tällaisen henkilön valvonnassa. Käytä ja säilytä laitetta poissa lasten ulottuvilta.
- 2 Älä laita laitetta nesteeseen, älä käytä sitä kylpyhuoneessa, veden lähellä tai ulkona.
- 3 Aseta laite vakaalla, tasaisella ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
- 4 Säilytä laitetta ja sen johtoa poissa työtason laidalta ja poissa lasten ulottuvilta.
- 5 Irrota laite sähkönsyötöstä, kun se ei ole käytössä.
- 6 Älä käytä muita kuin valmistajan omia lisälaitteita.
- 7 Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- 8 Tätä laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai kaukosäätimen avulla.
- 9 Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.
- 10 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.



vain kotikäyttöön



ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Täytä säiliö maksimirajaan (**max**) saakka ja anna laitteen käydä ilman kahvia.



KANNU ON ERISTETTY

- 1 Se tarkoittaa sitä, että voit nauttia tuoreesta kahvista missä tahansa kotona tai puutarhassa.
- 2 Jotta vältät lämmönmenetyksen haihtumisen vuoksi, me olemme laittaneet laitteeseen kierrettävän kannen.
- 3 Avaa nokka kaatamista varten painamalla kannen takana olevaa vipua.
- 4 Poista kansi kääntämällä ja kohdistamalla ☞ ja ☞.
- 5 Huuhtelee kannu kuumalla vedellä sen esilämmittämiseksi, jotta se ei ota lämpöä kahvista.
- 6 Aseta kansi takaisin samaan asentoon kääntämällä ja kohdistamalla ☞ ja ☞.



TÄYTTÖ

- 7 Poista kannu alustalta.
- 8 Käytä kahva a kannen avaamiseen.
- 9 Täytä säiliö ainakin 2 kupilla vettä, mutta älä ylitä **max**-merkkiä.
- 10 Paina vesiputkea taaksepäin kohti kantta.
- 11 Avaa paperisuodatin, koko 4, laita se suodatinalustaan.
- 12 Laita suodatinjauhettua kahvia suodattimeen. Määrä vaihtelee kahvin tyyppin ja yksilöllisen maun mukaan, mutta me ehdotamme, että laitat kaksi täyttä teelusikallista kuppia kohti.
- 13 Sulje kansi.
- 14 Aseta kannu alustalle.



KYTKE LAITE PÄÄLLE

- 15 Laita pistoke kiinni pistorasiaan.



KAHVIA NYT

- 16 Paina ja vapauta ☞-valitsin. Valo ☞ palaa.
- 17 Pian sen jälkeen kahvi alkaa tippua kannuun.
- 18 Jos haluat sammuttaa keittimen valmistuksen ollessa käynnissä, paina ☞-valitsinta. Valo ☞ sammuu.

piirrokset	4 kansi	9 kansi
1 suodatinpaperi, numero 4 (ei mukana)	5 vesi	 vipu
2 suodatinteline	6 vesiputki	10 merkkivalot
3 tarttumiskohta	7 alusta	
	8 kannu	

KAHVIA MYÖHEMMIN

- 19 Kello säilyttää asetuksensa, kunnes kahvinkeitin on irrotettu sähkönsyötöstä.
 20 Näytössä on AM ennen puolta päivää ja PM puolen päivän jälkeen.
 21 Aseta kello oikeaan aikaan:
 22 Käytä valitsimia **h** ja **min** säätääksesi oikean tunnin ja minuutin.
 23 Aseta ajastin aikaan, jolloin haluat aloittaa valmistuksen:
 24 Paina -valitsinta ja pidä se painettuna.
 25 Käytä valitsimia **h** ja **min** säätääksesi oikean tunnin ja minuutin.
 26 Vapauta -valitsinta.

AKTOINTI

- 27 Paina ja vapauta -valitsin. Valo  syttyy ja näytössä näkyy "AUTO".
 28 Jos haluat perua ajastimen ennen kuin valmistus on alkanut, paina -näppäintä.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

- 29 Laite sammuu muutama minuutti kahvin valmistumisen jälkeen.
 30 Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta tai noin 10 minuuttia ennen laitteen täyttämistä uudestaan.

NOPEA KUPPONEN

- 31 Voit poistaa kannun milloin tahansa. Suodatintelineen ylivirtaamisen estämiseksi, aseta kannu alustalle noin 20 sekunnissa.

HOITO JA HUOLTO

- 32 Irrota laite sähköverkosta, kun se ei ole käytössä, ennen sen siirtämistä tai puhdistamista.
 33 Käytä tarttumiskohtaa kannen avaamiseksi.
 34 Heitä suodatintelineen sisältö roskeen – älä huuhto kahvinporoja pesualtaaseen.
 35 Voit puhdistaa kannun ja suodatintelineen lämpimässä saippuavedessä. Huuhtelee ne perusteellisesti jälkeenpäin, jotta niihin ei jää saippuaveden jäämiä.
 36 Puhdista laitteen ulkopinta kostealla kankaalla.
 37 Älä laita laitteen mitään osaa astianpesukoneeseen.



KALKINPOISTO

- 38 Tee kalkinpoisto säännöllisesti. Käytä valmistajan kalkinpoistoaineita, joka sopii muovirunkoisille tuotteille. Kun kalkinpoisto on päättynyt, tyhjennä kannu ja käytä kahvinkeitintä kaksi kertaa puhtaalla vedellä.
 ★ Jos tuote on takuun alainen ja siinä on kalkinpoiston laiminlyönnin aiheuttamia vikoja, laitteen korjauksesta veloitetaan.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.

ohjeet – Lisää yksityiskohtaisia ohjeita on saatavissa kotisivuillamme:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией.
Перед применением изделия снимите с него упаковку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- 1 Детям разрешено пользоваться устройством только под присмотром взрослых.
Используйте и храните прибор в местах недоступных для детей.
- 2 Не погружайте прибор в какую-либо жидкость; не используйте его в ванной комнате, около воды или вне помещений.
- 3 Устанавливайте прибор на устойчивую, горизонтальную, термостойкую поверхность.
- 4 Держите прибор вдали от краев рабочей поверхности и в недоступных для детей местах.
- 5 Если прибор не используется, отключайте его от сетевой розетки.
- 6 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
- 7 Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- 8 Используйте прибор только по назначению.
- 9 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.
- 10 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.



только для бытового использования

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

Наполните резервуар водой до максимальной отметки (max) и включите прибор без кофе.

ГРАФИН ТЕПЛОИЗОЛИРОВАН

- 1 Это значит, что вы можете наслаждаться свежим, горячим кофе в любом уголке дома или сада.
- 2 Для предотвращения потери тепла вследствие испарения, мы снабдили графин закручивающейся крышкой.
- 3 Чтобы открыть дозатор для заливки, нажмите рычаг на крышке.
- 4 Чтобы снять крышку, поверните ее так, чтобы совместить пиктограммы  и .
- 5 Сполосните графин горячей водой, для того, чтобы предварительно нагреть его, чтобы он не забирал тепло у кофе.
- 6 Установите крышку в том же положении, затем поверните ее так, чтобы совместить пиктограммы  и .

НАПОЛНЕНИЕ

- 7 Снимите графин с подставки.
- 8 Используйте ручку, чтобы открыть крышку и резервуар.
- 9 Наполните водой, не менее 2 чашками, но не превышайте максимальной отметки (max).
- 10 Прижмите водную трубку назад, в сторону крышки.
- 11 Раскройте бумажный фильтр #4 и поместите его в держатель фильтра.
- 12 Положите молотый кофе в фильтр. Количество будет зависеть от типа кофе и Вашего индивидуального предпочтения. Мы рекомендуем класть 2 чайные ложки кофе на чашку.
- 13 Закройте крышку.
- 14 Поставьте графин на подставку.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- 15 Вставьте вилку в розетку.

иллюстрации	4 крышка	9 крышка
1 бумажный фильтр #4 (в комплект не входит)	5 вода	🔧 рычаг
2 держатель фильтра	6 водная трубка	10 световые индикаторы
3 захват	7 подставка	
	8 графин	

👁 ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

- 16 Нажмите и отпустите кнопку ☞. Загорится лампочка ☞.
- 17 Через некоторое время кофе начнет капать в резервуар.
- 18 Если нужно остановить работу кофеварки во время процесса приготовления кофе, нажмите кнопку ☞. Индикатор ☞ погаснет.

👁 ОТЛОЖИТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

- 19 Часы будут сохранять свое значение, пока кофеварка отключена от сети.
- 20 Дисплей будет отображать АМ для времени до полудня и РМ для времени после полудня.
- 21 Установите правильное время на часах.
- 22 Для выставления правильных показателей часов и минут используйте кнопки **h** и **min** соответственно.
- 23 Установите таймер на нужное время, когда Вы хотите начать варить кофе.
- 24 Нажмите клавишу ⏸ и оставьте ее нажатой.
- 25 Для выставления правильных показателей часов и минут используйте кнопки **h** и **min** соответственно.
- 26 Нажмите клавишу ⏸.

👁 АКТИВАЦИЯ

- 27 Нажмите и отпустите кнопку ⏻. Загорится индикатор ⏸, и на дисплее отобразится надпись «АВТО».
- 28 Если нужно отменить установку таймера до начала приготовления кофе, нажмите кнопку ⏸.

👁 АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- 29 Прибор выключится через несколько минут после завершения процесса заваривания.
- 30 Отключите прибор от сетевой розетки, дайте ему полностью остыть перед чисткой либо оставьте на 10 минут до следующего наполнения.

👁 БЫСТРАЯ ЧАШКА

- 31 Вы можете снять графин в любое время. Чтобы держатель фильтра не переполнился, верните графин на подставку в течение 20 секунд.

👁 УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 32 Отключайте прибор от сети, когда не используете ее, перед переноской или чисткой.
- 33 Используйте специальный захват, чтобы открыть крышку.
- 34 Выбросьте содержимое держателя фильтра в мусорное ведро.
- 35 Графин и держатель фильтра можно мыть в теплой мыльной воде. После этого хорошенько прополощите для удаления мыла.
- 36 Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.
- 37 Не опускайте прибор в посудомоечную машину.

👁 УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- 38 Регулярно удаляйте накипь. Используйте устройство для удаления накипи, подходящее для пластиковых товаров. Следуйте инструкциям на устройстве.
- ★ Товары, возвращенные по гарантии с поломками вследствие накипи, будут подлежать ремонту.



ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.



инструкции (Русский) – Более подробные указания можно найти на нашем веб-сайте:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.



DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

- 1 Tento spotřebič smí používat jen odpovědná dospělá osoba nebo musí být používán pod jejím dozorem. Spotřebič používejte a uskladněte mimo dosah dětí.
- 2 Neumísťujte spotřebič do kapaliny, nepoužívejte jej v koupelně, u vody ani venku.
- 3 Umístěte spotřebič na stabilní, rovnou plochu odolnou vůči teple.
- 4 Umístěte spotřebič i kabel mimo okraje pracovních ploch a mimo dosah dětí.
- 5 Když přístroj nepoužíváte, odpojte jej od elektřiny.
- 6 Nepoužívejte příslušenství nebo přídavné prvky mimo těch, které dodáváme my.
- 7 Tento spotřebič nesmí být ovládán externím časovačem nebo systémem dálkového ovládání.
- 8 Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.
- 9 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.
- 10 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.



jen pro domácí použití



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Naplňte nádobu po rysku **max**, pak zapněte spotřebič bez kávy.



KARAFU JE IZOLOVANÁ

- 1 To znamená, že si můžete vychutnat čerstvou a teplou kávu kdekoli doma či na zahradě.
- 2 Abychom zabránili ztrátě tepla odpařováním, vybavili jsme karafu šroubovacím víkem.
- 3 Nálevku otevřete tak, že stisknete páčku na zadní straně víka.
- 4 Pokud chcete víko sejmut, otočte jím tak, aby symboly ☞ a ☞ byly v jedné rovině.
- 5 Propláchněte karafu horkou vodou. Tak karafu předejdete a nebudete kávě ubírat teplo.
- 6 Víko umístěte zpět do stejné pozice a otočte jím tak, aby byly v rovině symboly ☞ a ☞.



PLNĚNÍ

- 7 Sejměte karafu z ploténky.
- 8 Víko otevřete za držák, odhalte nádobu.
- 9 Naplňte nejméně 2 šálky vody, ale ne přes rysku **max**.
- 10 Trubičku s vodou zatlačte dozadu směrem k víku.
- 11 Otevřete #4 papírový filtr a umístěte jej do držáku na filtr.
- 12 Vložte mletou kávu do filtru. Množství se liší podle typu kávy a individuální chutě, ale doporučujeme dvě zarovnané čajové lžičky na šálek vody.
- 13 Zavřete víko
- 14 Umístěte karafu zpět na ploténku.



ZAPÍNÁNÍ

- 15 Zasuňte zástrčku do zásuvky.



KÁVA TEĎ

- 16 Stiskněte a uvolněte tlačítko ☞. Rozsvítí se kontrolka ☞.
- 17 Krátce poté začne do karafy kapat káva.
- 18 Pokud chcete zastavit kávovar během vaření, stiskněte tlačítko ☞. Světlo ☞ zhasne.



KÁVA POZDĚJI

- 19 Údaje zůstanou nastavené až do odpojení kávovaru.
- 20 Displej zobrazuje AM pro dopoledne, a PM pro odpoledne.
- 21 Nastavte hodiny na správný čas.

nákresy	4 víko	9 víko
1 papírový filtr #4 (nedodáno)	5 voda	 páčka
2 držák filtru	6 trubička s vodou	10 kontrolky
3 západka	7 ploténka	
	8 karafa	

22 Pro nastavení správného času použijte tlačítka **h** a **min**.

23 Nastavte časovač na dobu, kdy chcete začít kávu vařit.

24 Stiskněte tlačítko , a podržte ho stisknuté.

25 Pro nastavení správného času použijte tlačítka **h** a **min**.

26 Pusťte tlačítko .

AKTIVACE

27 Stiskněte a uvolněte tlačítko . Světlo  se rozsvítí a na displeji se objeví "AUTO".

28 Pokud chcete zrušit časový spínač před vařením, stiskněte tlačítko .

AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ

29 Přístroj se vypne několik minut poté, co se káva uvaří.

30 Vytáhněte spotřebič ze zásuvky a nechte jej před čištěním zcela vychladnout, nebo asi 10 minut před dalším plněním.

RYCHLÝ ŠÁLEK

31 Karafu můžete sejmut kdykoliv. Abyste zabránili tomu, že držák filtru přeteče, umístěte karafu cca do 20 sekund zpět na ploténku.

PÉČE A ÚDRŽBA

32 Když spotřebič nepoužíváte, před přesunem a čištěním jej odpojte.

33 Víko zvedejte za držák.

34 Obsah držáku filtru vysypejte do koše.

35 Karafu a držák filtru myjte v horké mýdlové vodě. Pak důkladně opláchněte, abyste odstranili všechny stopy po mýdle.

36 Vyčistěte vnější plochy spotřebiče vlhkým hadříkem.

37 Nevkládejte žádnou část spotřebiče do myčky.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

38 Pravidelně odstraňujte vodní kámen. Používejte vlastní značku přípravku na odstraňování vodního kamene pro použití v plastových produktech. Dodržujte pokyny na balení přípravku.

✱ Výrobky reklamované kvůli vadám způsobeným vodním kamenem, budou opraveny za úplatu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, spotřebiče označené tímto symbolem nesmějí být vyhazovány do směsného odpadu, ale je nutno je obnovit, znovu použít nebo recyklovat.



pokyny – Další podrobné informace naleznete na našich internetových stránkách:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- 1 Tento spotrebič musí byť používaný len pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby. Tento spotrebič používajte a skladujte mimo dosahu detí.
- 2 Spotrebič nevkladajte do kvapaliny, nepoužívajte ho v kúpeľni, pri vode alebo vonku.
- 3 Spotrebič postavte na stabilný, vodorovný a teplu odolný povrch.
- 4 Spotrebič a prírodný kábel umiestnite mimo okraja pracovných plôch a dosahu detí.
- 5 Ak prístroj nepoužívate, vytiahnite ho zo zásuvky.
- 6 Nepoužívajte iné doplnky alebo vybavenie ako tie, ktoré boli dodané.
- 7 Tento spotrebič nesmie byť ovládaný prostredníctvom externého časového spínača alebo diaľkového ovládania.
- 8 Spotrebič nepoužívajte na iný účel než na ten, ktorý je popísaný v týchto inštrukciách.
- 9 Nepoužívajte tento spotrebič, ak je poškodený alebo má poruchu.
- 10 Ak je prírodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.



len na domáce použitie



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Naplňte zásobník po značku maxima (**max**) a uveďte spotrebič do prevádzky bez kávy.



VARNÁ KANVICA JE TERMOSKOU

- 1 To znamená, že si môžete dopriať čerstvú a horúcu kávu kdekoľvek v dome alebo v záhrade.
- 2 Aby sme predišli strate tepla odparovaním, nainštalovali sme na kanvicu uzáver so závitom.
- 3 Pri nalievaní stlačte jazýček v zadnej časti vrchnáka, ktorým uvoľníte otvor na vylievanie.
- 4 Vrchnák zložte otočením tak, aby bol symbol ☞ vedľa ☞.
- 5 Vypláchnite kanvicu horúcou vodou, aby ste ju nahriali, a aby neodoberala teplo z kávy.
- 6 Vrchnák založte do tej istej pozície a potom ním otočte tak, aby bol symbol ☞ vedľa ☞.



PLNENIE

- 7 Zoberte varnú kanvicu z odkladacej platne.
- 8 Na otvorenie veka použite uško a odkryte nádržku.
- 9 Naplňte najmenej 2 šálkami vody, ale nie cez maximum (**max**).
- 10 Zatlačte prívod vody späť smerom k veku.
- 11 Otvorte papierový filter č. 4 a vložte ho do držiaka na filter.
- 12 Vložte okrúhly podklad na kávu do filtra. Množstvo závisí od typu kávy a od individuálnej chuti, ale navrhujeme 2 zarovnané čajové lyžičky na šálku vody.
- 13 Zatvorte veko
- 14 Varnú kanvicu vráťte na odkladaciu platňu.



ZAPNUTIE

- 15 Zástrčku pripojte do zásuvky.



KÁVU TERAZ

- 16 Stlačte a pusťte tlačidlo ☞. Zasvieti svetielko ☞.
- 17 Krátko potom začne káva prevapkávať do kanvice.
- 18 Ak chcete kávovar zastaviť počas prevapkovania, stlačte tlačidlo ☞. Svetelná kontrolka ☞ zhasne.

nákresy	4 veko	9 vrchnák
1 papierový filter č. 4 (nie je súčasťou balenia)	5 voda	 jazýček
2 držiak filtra	6 prívod vody	10 svetelné kontrolky
3 uško	7 odkladacia platňa	
	8 varná kanvica	

KÁVU NESKÔR

- 19 Hodiny si udržia svoje nastavenie dovtedy, kým kávovar neodpojíte zo siete.
- 20 Na displeji sa zobrazí AM pre dopoludňajšie hodiny a PM pre popoludnie.
- 21 Nastavte správny čas na hodinách.
- 22 Pomocou tlačidiel **h** a **min** nastavíte správnu hodinu a minútu.
- 23 Nastavte časovač na čas, kedy chcete začať pripravovať kávu.
- 24 Stlačte tlačidlo  a nechajte ho zatlačené.
- 25 Pomocou tlačidiel **h** a **min** nastavíte správnu hodinu a minútu.
- 26 Uvoľnite tlačidlo .

AKTIVÁCIA

- 27 Stlačte a pustite tlačítko . Zasvieti svetelná kontrolka  a na displeji sa ukáže nápis "AUTO".
- 28 Ak chcete zrušiť časovač pred začatím prekvapkávania, stlačte tlačidlo .

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

- 29 Prístroj sa vypne niekoľko minút po uvarení kávy.
- 30 Kábel odpojte zo siete a spotrebič nechajte pred vyčistením úplne vychladnúť alebo ho použite najskôr o 10 minút.

RÝCHLA ŠÁLKA

- 31 Varnú kanvicu môžete odobrať kedykoľvek. Aby ste zabránili preplneniu držiaka filtra, vráťte varnú kanvicu na miesto do približne 20 sekúnd.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- 32 Spotrebič odpojte od prívodu elektrickej energie, keď ho nepoužívate, premiestňujete alebo čistíte.
- 33 Na otvorenie veka použite uško.
- 34 Vyklopte obsah držiaka na filter do koša.
- 35 Kanvicu a držiak filtra môžete umyť teplou vodou a saponátom. Potom dôkladne vypláchnite, aby ste odstránili všetky stopy saponátu.
- 36 Vonkajší povrch spotrebiča vyčistite vlhkou handričkou.
- 37 Nevkladajte žiadne časti spotrebiča do umývačky riadu.

ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

- 38 Pravidelne odstraňujte vodný kameň. Na odstraňovanie vodného kameňa používajte prostriedok vhodný na plastové výrobky. Postupujte podľa inštrukcií na obale prostriedku.
- ★ Výrobky vrátené v rámci záruky s poruchami spôsobenými vodným kameňom, budú opravené za poplatok.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických produktoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znova použiť alebo recyklovať.



pokyny – podrobnejšie návody nájdete na našej webstránke:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

- 1 Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- 2 Nie zanurzaj urządzenia w płynie, nie używaj go w łazience, w pobliżu wody, ani na zewnątrz budynku.
- 3 Ustaw urządzenie na stabilnej, równej i termoodpornej powierzchni.
- 4 Urządzenie oraz przewód zasilający powinny być oddalone od krawędzi blatu i poza zasięgiem dzieci.
- 5 Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane.
- 6 Nie używaj innych akcesoriów niż te, które są dostarczone z urządzeniem.
- 7 Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.
- 8 Urządzeniem nie można sterować przy pomocy zewnętrznego regulatora czasowego, ani też zdalnie.
- 9 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.
- 10 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.



tylko do użytku domowego



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Napełnić zbiornik do poziomu **max** i uruchomić urządzenie bez kawy.



DZBANEK MA IZOLACJĘ

- 1 Oznacza to, że mamy świeżą, gorącą kawę wszędzie, w domu i w ogrodzie.
- 2 Aby ciepło nie uciekało wraz z parą, pokrywa jest wyposażona w zamknięcie śrubowe.
- 3 Aby otworzyć dzióbek do nalewania, naciśnij dźwignię na tyle pokrywy.
- 4 Aby zdjąć pokrywę, obróć ją i ustaw oznaczenie ☞ według
- 5 Przepłucz dzbanek gorącą wodą, żeby go nagrzać; w ten sposób nie będzie zabierał ciepła ze zmielonej kawy.
- 6 Ponownie załóż pokrywę w takiej samej pozycji, następnie obróć i ustaw ☞ według .



NAPEŁNIANIE

- 7 Zdejmij dzbanek z podstawy.
- 8 Chwytając za ucho otwórz pokrywę i odsłoń zbiornik
- 9 Napełnić co najmniej 2 szklankami wody, lecz nie powyżej oznaczenie **max**.
- 10 Wciśnij rurkę wody pod pokrywę.
- 11 Otworzyć papierowy filtr nr 4 i włożyć go w gniazdo filtra.
- 12 Wsyp zmieloną kawę do filtra. Ilość kawy zależy od rodzaju kawy i indywidualnego smaku, ogólnie zalecamy dwie pełne łyżeczki do herbaty na filiżankę wody.
- 13 Zamknij pokrywę.
- 14 Ustaw ponownie dzbanek na postawie.



WŁĄCZENIE

- 15 Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe.

rysunki	4 pokrywa	9 pokrywa
1 papierowy filtr nr 4 (nie ma w dostawie)	5 woda	 dzwignia
2 gniazdo filtra	6 rurka wody	10 lampki
3 ucho	7 podstawa	
	8 dzbanek	

KAWA ZARAZ

- 16 Naciśnij i zwolnij przycisk . Będzie się świecić lampka .
- 17 Zaraz po tym kawa zacznie skapywać do dzbanka.
- 18 Jeśli chcesz zatrzymać działanie ekspresu w trakcie zaparzania, naciśnij przycisk . Lampka  zgaśnie.

KAWA PÓŹNIEJ

- 19 Jeśli nie wyłączy się zasilania, zegar zapamiętuje ustawiony czas.
- 20 Na wyświetlaczu pokazuje się AM na określenie czasu przed południem, a PM po południu
- 21 Ustaw odpowiedni czas na zegarze.
- 22 Użyj **h** i **min**, aby ustawić właściwą godzinę i minutę.
- 23 Ustaw regulator czasowy na czas rozpoczęcia parzenia kawy.
- 24 Naciśnij przycisk  i przytrzymaj go.
- 25 Użyj **h** i **min**, aby ustawić właściwą godzinę i minutę.
- 26 Zwolnij przycisk .

AKTYWACJA

- 27 Naciśnij i zwolnij przycisk . Zapala się lampka  i na wyświetlaczu pokaże się "AUTO".
- 28 Jeżeli chcesz wyzerować regulator czasowy zanim rozpocznie się zaparzanie, naciśnij przycisk .

SAMOWYŁĄCZENIE

- 29 Przez kilka minut po zaparzeniu urządzenie jest odłączone.
- 30 Wyłącz wtyczkę zasilania z gniazda i przestudź urządzenie i dzbanek w pełni przed czyszczeniem lub przez około 10 minut przed ponownym napełnieniem.

SZYBKA FILIŻANKA

- 31 W każdym momencie możesz wyjąć dzbanek. Po około 20 sekundach trzeba dzbanek ponownie ustawić na podstawie, w przeciwnym razie kawa może się przelać z gniazda filtra.

KONSERWACJA I OBSŁUGA

- 32 Jeśli urządzenie nie jest używane, przed przestawieniem w inne miejsce i przed czyszczeniem, wyjmij wtyczkę zasilania.
- 33 Chwytając za ucho otwórz pokrywę.
- 34 Wyrzuć zawartość gniazda filtra do kubła na śmieci.
- 35 Dzbanek i gniazdo filtra mogą być myte w ciepłej wodzie z mydłem. Potem dokładnie wypłucz i usuń ślady płynu do mycia naczyń.
- 36 Wytrzyj powierzchnie zewnętrzne urządzenia wilgotną szmatką.
- 37 Żadna część urządzenia nie może być myta w zmywarce do naczyń.

USUWANIE KAMIENIA

- 38 Regularnie usuwaj kamień z urządzenia. Stosuj markowe środki do usuwania kamienia do wyrobów z tworzyw sztucznych. Przestrzegaj instrukcji producenta środka.
- ✳ Urządzenia zgłoszone do naprawy w okresie gwarancji, jeśli uszkodzenie zostało spowodowane osadami kamienia, będą naprawiane tylko odpłatnie.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.



instrukcja – szczegółowe instrukcje dostępne są na naszej stronie internetowej:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, prosljedite ih ako dajete uređaj.
Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.



VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

- 1 Ovaj uređaj je namijenjen uporabi od strane odraslih odgovornih osoba ili pod njihovim nadzorom. Koristite i držite ovaj uređaj van dosega djece.
- 2 Nemojte uranjati uređaj u tekućinu; nemojte ga rabiti u kupaonici, blizu vode ili na otvorenom prostoru.
- 3 Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu, otpornu na toplinu.
- 4 Držite uređaj i kabel daleko od ivica radnih površina i van dosega djece.
- 5 Iskopčajte uređaj iz utičnice kad nije u uporabi.
- 6 Nemojte koristiti dijelove ili dodatke drugih proizvođača.
- 7 Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.
- 8 Ovaj uređaj ne smije biti kontroliran vanjskim tajmerom ili sustavom daljinskog upravljanja.
- 9 Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.
- 10 Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične stručnosti.



isključivo za kućnu uporabu



PRIJE PRVE UPORABE

Napunite spremnik do oznake **max** i pustite uređaj u rad bez kave.



BOKAL JE IZOLIRAN

- 1 To znači da možete uživati u svježoj vrućoj kavi bilo gdje u kući ili u vrtu.
- 2 Kako bi se spriječio gubitak topline uslijed isparavanja, bokal je opremljen poklopcem na zavijanje.
- 3 Da biste otvorili grlić za sipanje, pritisnite polugu na stražnjem dijelu poklopca.
- 4 Da biste skinuli poklopac, okrenite ga tako da se simbol ☰ poravna sa simbolom ☒.
- 5 Isperite bokal vrućom vodom kako biste ga predgrijali; na taj način neće se oduzimati toplina od kave.
- 6 Vratite poklopac na isto mjesto, potom ga okrenite kako bi se simbol ☰ poravnao sa simbolom ☒.



PUNJENJE

- 7 Skinite bokal s postolja.
- 8 Da biste otvorili poklopac spremnika, poslužite se ručkom.
- 9 Napunite ga sa najmanje 2 šalice vode, ali ne preko oznake **max**.
- 10 Pritisnite cijev za vodu unazad prema poklopcu.
- 11 Otvorite papirnat filter br. 4 i postavite ga u nosač filtera.
- 12 Stavite mljevenu filter kavu u filter. Količina zavisi do vrste kave i osobnog ukusa, ali preporučujemo dvije pune žličice za šalicu vode.
- 13 Zatvorite poklopac.
- 14 Vratite bokal na postolje.



UKLJUČIVANJE

- 15 Stavite utikač u utičnicu.



PRIPREMA KAVE

- 16 Pritisnite tipku ☰. Indikatorsko svjetlo ☰ će se upaliti.
- 17 Ubrzo nakon toga, kava će početi kapati u bokal.
- 18 Ako želite zaustaviti aparat za kavu dok je u toku kuhanje kave, pritisnite tipku ☰. Indikatorsko svjetlo ☰ će se ugasi.

crteži	4 poklopac	9 poklopac
1 papirnati filter br. 4 (nije dio opreme)	5 voda	 poluga
2 nosač filtera	6 cijev za vodu	10 svjetla
3 ručica	7 postolje	
	8 bokal	

KASNIJA UPORABA

- 19 Sat će zadržati postavke dok se aparat za kavu ne iskopča iz utičnice.
- 20 Na zaslonu će se pojaviti natpis AM za jutarnje satove i PM za popodneve.
- 21 Namjestite točno vrijeme na satu.
- 22 Da biste postaviti točno vrijeme u satima i minutima, koristite tipke **h** i **min**.
- 23 Postavite tajmer na vrijeme kad želite da započne kuhanje kave.
- 24 Pritisnite tipku  i držite je pritisnutom.
- 25 Da biste postaviti točno vrijeme u satima i minutima, koristite tipke **h** i **min**.
- 26 Otpustite tipku .

AKTIVIRANJE

- 27 Pritisnite tipku . Indikatorsko svjetlo  će se upaliti i na zaslonu će se pojaviti natpis "AUTO".
- 28 Ako želite poništiti tajmer prije nego što počne kuhanje kave, pritisnite tipku .

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

- 29 Aparat će se isključiti par minuta poslije završetka kuhanja kave.
- 30 Iskopčajte uređaj iz utičnice i ostavite da se ohladi u bokal, ako ga trebate čistiti ili sačekajte desetak minuta ako ga trebate ponovo napuniti.

AKO NEMATE VREMENA

- 31 Možete ukloniti bokal u svakom trenutku. Da bi se spriječilo prelijevanje iz nosača filtera, vratite bokal na postolje u roku od 20 sekundi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- 32 Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite, prije pomicanja i čišćenja.
- 33 Da biste otvorili poklopac, poslužite se ručkom.
- 34 Bacite sadržaj nosača filtera u kantu za smeće.
- 35 Možete oprati bokal i nosač filtera u toploj sapunici. Poslije pranja dobro isperite kako biste uklonili sve tragove sapuna.
- 36 Očistite vanjske površine uređaja vlažnom krpom.
- 37 Nemojte prati bilo koji dio uređaja u perilici posuđa.

UKLANJANJE KAMENCA

- 38 Redovito uklanjajte kamenca, najmanje jednom mjesečno. Koristite sredstvo za uklanjanje kamenca poznate marke, prikladno za proizvode s plastičnim glavnim dijelom. Slijedite upute na ambalaži sredstva za uklanjanje kamenca.
- ★ Za kvarove proizvoda u jamstvenom roku, nastalih zbog pojave kamenca, popravak će biti naplaćen.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Da bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.



upute – detaljnije upute su dostupne na našoj web stranici:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.



POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

- 1 To napravo smejo uporabljati izključno odrasli ali pa morajo odrasli uporabo nadzorovati. Napravo uporabite in hranite izven dosega otrok.
- 2 Naprave ne postavljajte v tekočino, ne uporabljajte je v kopalnici, v bližini vode ali na prostem.
- 3 Napravo postavite na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.
- 4 Napravo in kabel imejte postavljene stran od robov delovne mize in zunaj dosega otrok.
- 5 Ko naprave ne uporabljate, jo odklopite.
- 6 Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.
- 7 Naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.
- 8 Te naprave ne smete upravljati z zunanjim časovnikom ali sistemom za daljinsko upravljanje.
- 9 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.
- 10 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.



samo za gospodinjsko uporabo



PRED PRVO UPORABO

Posodo napolnite do oznake **max** in zaženite napravo brez kave.



POSODA JE IZOLIRANA

- 1 To pomeni, da lahko v sveži vroči kavi uživate kjer koli doma ali na vrtu.
- 2 Za preprečevanje izgube toplote zaradi hlapov ima posoda navojni pokrov.
- 3 Če želite odpreti izliv za nalivanje, pritisnite ročico na zadnji strani pokrova.
- 4 Če želite odstraniti pokrov, ga obrnite, da poravnate z .
- 5 Posodo sperite z vročo vodo, da jo segrejete in da ne bo shladila kave.
- 6 Pokrov vrnite v isti položaj in ga zavrtite, da znak poravnate z znakom .



DOLIVANJE

- 7 Posodo odstranite s podstavka.
- 8 Z ročajem odprite pokrov in razkrijte rezervoar.
- 9 Dodajte najmanj 2 skodelici vode, vendar ne čez oznako **max**.
- 10 Čev za vodo potisnite nazaj proti pokrovu.
- 11 Odprite papirnati filter #4 in ga položite v držalo filtra.
- 12 V filter vstavite mleto kavo za pripravo s filtrom. Količina se razlikuje glede na vrsto kave in vaš okus, vendar priporočamo dve zvrhani žlički na skodelico.
- 13 Zaprite pokrov.
- 14 Posodo postavite nazaj na podstavek.



VKLOP

- 15 Vtič vstavite v električno vtičnico.



TAKOJŠNJA KAVA

- 16 Pritisnite in spustite gumb . Sveti lučka .
- 17 Kmalu po tem začne kava kapljati v posodo.
- 18 Če želite ustaviti delovanje kavnega avtomata, pritisnite gumb . Lučka se izključi.



POZNEJŠA PRIPRAVA KAVE

- 19 Ura ostane nastavljena, dokler kavnega avtomata ne odklopite.
- 20 Na prikazovalniku se prikaže AM za dopoldanski in PM za popoldanski čas.

risbe	4 pokrov	9 pokrov
1 papirnati filter #4 (ni priloženo)	5 voda	 ročica
2 držalo filtra	6 cev za vodo	10 lučke
3 ročaj	7 podstavek	
	8 posoda	

21 Uro nastavite na točen čas.

22 Z gumboma **h** in **min** nastavite ustrezno uro ter minuto.

23 Časovnik nastavite na čas začetka priprave.

24 Pritisnite gumb  in ga držite pritisnjenega.

25 Z gumboma **h** in **min** nastavite ustrezno uro ter minuto.

26 Spustite gumb .

VKLOP

27 Pritisnite in spustite gumb . Vključi se lučka , na prikazovalniku pa se prikaže "AUTO"

28 Če želite preklicati časovnik pred začetkom priprave, pritisnite gumb .

SAMODEJNI IZKLOP

29 Naprava se bo izklopila nekaj minut po koncu priprave.

30 Odklopite napravo in pustite, da se pred čiščenjem v celoti ohladi, pred ponovnim polnjenjem pa počakajte približno 10 minut.

HITRA SKODELICA

31 Posodo lahko kadar koli odstranite. Če želite preprečiti prelivanje vode v držalo filtra, namestite posodo nazaj na podstavek v 20 sekundah.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

32 Napravo odklopite, kadar je ne uporabljate, preden jo premaknete in pred čiščenjem.

33 Z ročajem odprite pokrov.

34 Vsebino držala filtra stresite v smetnjak.

35 Posodo in držalo filtra lahko očistite v topli milnici. Potem vse dele temeljito sperite, da odstranite vse ostanke mila.

36 Zunanje površine naprave očistite z vlažno krpo.

37 Nobenega od delov naprave ne dajajte v pomivalni stroj.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

38 Redno odstranjujte vodni kamen. Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, primerno za uporabo s plastičnimi izdelki. Sledite navodilom za sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.

✳ Za izdelke, ki so bili v garancijskem obdobju poslani na popravilo poškodb zaradi vodnega kamna, bo treba popravilo plačati.

ZAŠČITA OKOLJA

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah, naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke. Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.



navodila – podrobnejša navodila so na voljo na našem spletnem mestu:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- 1 Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από ή υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ενήλικου. Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- 2 Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρό, μην τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, κοντά σε νερό ή σε εξωτερικό χώρο.
- 3 Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, πυράντοχη επιφάνεια.
- 4 Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τις άκρες των επιφανειών εργασίας και μακριά από παιδιά.
- 5 Να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- 6 Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.
- 7 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.
- 8 Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
- 9 Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.
- 10 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.



αποκλειστικά για οικιακή χρήση



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη στάθμης **max** και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς να προσθέσετε καφέ.



Η ΚΑΝΑΤΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΜΟΝΩΣΗ

- 1 Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να απολαύσετε φρέσκο, ζεστό καφέ σε οποιονδήποτε χώρο του σπιτιού ή του κήπου.
- 2 Για να αποφύγετε την απώλεια θερμότητας λόγω εξάτμισης, έχει τοποθετηθεί ένα βιδωτό καπάκι.
- 3 Για να ανοίξετε το στόμιο και να σερβίρετε, πιέστε το μοχλό στην πίσω πλευρά του καπακιού.
- 4 Για να αφαιρέσετε το καπάκι, στρέψτε το έτσι ώστε να ευθυγραμμίσετε το με το .
- 5 Ξεπλύνετε την κανάτα με ζεστό νερό για να την προθερμάνετε, ώστε να διατηρηθεί η θερμότητα του καφέ.
- 6 Βάλτε ξανά το καπάκι στην ίδια θέση, έπειτα στρέψτε το έτσι ώστε να ευθυγραμμίσετε το με το .



ΠΛΗΡΩΣΗ

- 7 Αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση.
- 8 Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι και να φανεί το δοχείο νερού.
- 9 Γεμίστε με τουλάχιστον 2 φλιτζάνια νερό, αλλά όχι πάνω από την ένδειξη στάθμης **max**.
- 10 Σπρώξτε τον σωλήνα νερού πίσω προς το καπάκι
- 11 Ανοίξτε ένα χάρτινο φίλτρο αρ. 4 και τοποθετήστε το μέσα στην θήκη φίλτρου.
- 12 Τοποθετήστε αλεσμένο καφέ φίλτρου στο φίλτρο. Η ποσότητα ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο του καφέ και τις προσωπικές προτιμήσεις σας, αλλά εμείς συνιστούμε δύο γεμάτες κουταλιές του γλυκού μέτρια αλεσμένου καφέ ανά φλιτζάνι.
- 13 Κλείστε το καπάκι.
- 14 Βάλτε ξανά την κανάτα στη βάση.

σχέδια	4 καπάκι	9 καπάκι
1 χάρτινο φίλτρο αρ. 4 (δεν παρέχεται)	5 νερό	☉ μοχλός
2 θήκη φίλτρου	6 σωλήνας νερού	10 λυχνίες
3 λαβή	7 βάση	
	8 κανάτα	

👁 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

15 Συνδέστε το φιν στην πρίζα.

👁 ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

16 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο ☹. Θα ανάψει η ένδειξη ☹.

17 Αμέσως μετά αρχίζει να ρέει ο καφές στην κανάτα.

18 Εάν επιθυμείτε να διακόψετε τη λειτουργία της καφετιέρας κατά την παρασκευή καφέ, πατήστε το κουμπί ☹. Η λυχνία ☹ θα σβήσει.

👁 ΜΕΤΑΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

19 Το ρολόι θα διατηρήσει τις ρυθμίσεις μέχρι η καφετιέρα να αποσυνδεθεί από την πρίζα.

20 Στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη AM (π.μ.) για το πρωί και PM (μ.μ.) για το μεσημέρι και το απόγευμα.

21 Ρυθμίστε το ρολόι στη σωστή ώρα.

22 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **h** (ώρες) και **min** (λεπτά) για να ρυθμίσετε την ώρα.

23 Ρυθμίστε με το χρονοδιακόπτη την ώρα που θέλετε να ξεκινήσει η παρασκευή.

24 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ☹.

25 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **h** (ώρες) και **min** (λεπτά) για να ρυθμίσετε την ώρα.

26 Αφήστε το κουμπί ☹.

👁 ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

27 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο ☹. Θα ανάψει η λυχνία ☹ και θα εμφανιστεί η ένδειξη "ΑΥΤΟ" στην οθόνη.

28 Εάν επιθυμείτε να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη προτού ξεκινήσει η παρασκευή καφέ, πατήστε το κουμπί ☹.

👁 ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

29 Η συσκευή σβήνει λίγα λεπτά μετά από την ολοκλήρωση της παρασκευής ροφημάτων.

30 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει προτού την καθαρίσετε, ή αφήστε τη για 10 λεπτά πριν από την επόμενη πλήρωση.

👁 ΕΝΑ ΦΛΙΤΖΑΝΙ ΣΤΑ ΓΡΗΓΟΡΑ

31 Μπορείτε να αφαιρέσετε την κανάτα όποτε θέλετε. Για να αποτρέψετε την υπερχειλίση της βάσης φίλτρου, βάλτε ξανά την κανάτα στη βάση εντός 20 δευτερολέπτων περίπου.

👁 ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

32 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν τη μετακινήσετε και πριν από τον καθαρισμό.

33 Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι.

34 Ρίξτε τα περιεχόμενα της θήκης φίλτρου στον κάδο.

35 Μπορείτε να καθαρίσετε την κανάτα και τη θήκη φίλτρου με χλιαρό νερό και σαπουνάδα. Στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά για να αφαιρέσετε όλα τα ίχνη σαπουνιού.

36 Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα υγρό πανί.

37 Μην τοποθετήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

38 Να αφαλατώνετε τη συσκευή τακτικά. Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη μάρκα προϊόντος αφαλάτωσης, κατάλληλου για χρήση σε προϊόντα των οποίων η κεντρική μονάδα είναι από πλαστικό. Ακολουθήστε τις οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν αφαλάτωσης.

✱ Προϊόντα τα οποία επιστρέφονται κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης με φθορές λόγω αλάτων θα υπόκεινται σε χρέωση επισκευής.



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακτώνται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.



οδηγίες – Μπορείτε να βρείτε πιο λεπτομερείς οδηγίες στον ιστότοπό μας:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; és adja tovább a készülékkel együtt, ha azt továbbadja. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövessen az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- 1 Ezt a készüléket csak egy felelős felnőtt használhatja vagy annak felügyelete mellett használható. A készüléket gyermekek által el nem érhető helyen használja és tárolja.
- 2 Ne tegye a készüléket folyadékba, ne használja fürdőszobában, víz közelében vagy a szabadban.
- 3 Helyezze a készüléket egy stabil, sík, hőálló felületre.
- 4 Tartsa a készüléket és a kábelt a konyhaszekrény szélétől távol és gyermekek által el nem érhető helyen.
- 5 Húzza ki a készüléket, amikor nem használja.
- 6 Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
- 7 A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
- 8 A készüléket nem szabad külső időzítővel és távirányító rendszerrel működtetni.
- 9 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.
- 10 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.



csak háztartási használatra

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Töltse meg a tartályt a **max** jelig, és kávé nélkül működtesse a készüléket.

A KANCSÓ SZIGETELT

- 1 Így otthonában vagy kertjében bárhol élvezheti a friss, forró kávé.
- 2 A párologás következtében fellépő hőveszteség elkerülése érdekében egy csavart szereltünk a fedélre.
- 3 A kiöntő nyílás kinyitásához nyomja le a fedél hátsó részén lévő kart.
- 4 A fedél eltávolításához fordítsa a  jelet a  pozícióba.
- 5 Öblítse át a kancsót forró vízzel, hogy előmelegítse, így az nem vesz el hőt a kávétól.
- 6 Ebben a pozícióban cserélje ki a fedelet, majd fordítsa el a fedelet, hogy a  jel a pozícióba  kerüljön.

MEGTÖLTÉS

- 7 Vegye le a kancsót a talpról.
- 8 Nyissa ki a markolat segítségével a fedelet, és emelje fel a tartályról.
- 9 Legalább két csésze vízzel töltse meg a tartályt, legfeljebb a **max** jelig.
- 10 Nyomja vissza a vízcsövet a fedél felé.
- 11 Nyisson szét egy #4 papír szűrőt, és tegye be a szűrőtartóba.
- 12 Tegye a filterkávé finomságúra őrölt kávé a szűrőbe. A mennyiség a kávé típusától és az egyéni ízléstől függ, mi két púpos teáskanalat javasolunk egy csésze vízhez.
- 13 Zárja le a fedelet.
- 14 Helyezze vissza a kancsót a talpra.

BEKAPCSOLÁS

- 15 Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba.

KÁVÉFŐZÉS MOST

- 16 Nyomja meg és engedje fel a  gombot. A  fény égni fog.
- 17 Nem sokkal ezután a kávé elkezd csöpögni a kancsóba.
- 18 Ha a főzés közben le szeretné állítani a kávéfőzőt, nyomja meg a  gombot. A  lámpa kialszik.

rajzok	3 markolat	8 kancsó
1 #4 papír szűrő	4 fedél	9 fedél
(a csomag nem tartalmazza)	5 víz	 kar
2 szűrőtartó	6 vízcső	10 lámpák
	7 talp	

KÁVÉFŐZÉS KÉSŐBB

- 19 Az óra megőrzi a beállításokat, amíg a kávéfőzőt ki nem húzzák.
- 20 A kijelzőn megjelenik a délelőtti jelző AM, vagy a délutáni jelző PM.
- 21 Állítsa az órát a helyes időre.
- 22 A helyes óra és perc beállításához használja a **h** és **min** gombokat.
- 23 Állítsa az időzítőt arra az időpontra, amikor el szeretné kezdeni a főzést.
- 24 Nyomja meg a  gombot, és tartsa lenyomva.
- 25 A helyes óra és perc beállításához használja a **h** és **min** gombokat.
- 26 Engedje fel a  gombot.

AKTIVÁLÁS

- 27 Nyomja meg és engedje fel a  gombot. A  lámpa kigyullad, és az "AUTO" látható a kijelzőn.
- 28 Ha törölni szeretné az időzítőt a főzés megkezdése előtt, nyomja meg a  gombot.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

- 29 A készülék pár perccel a főzés befejezése után kikapcsol.
- 30 Húzza ki a készüléket és hagyja lehűlni teljesen, mielőtt megtisztítaná, vagy kb. 10 percre, mielőtt újra megtöltené.

EGY CSÉSZE KÁVÉ GYORSAN

- 31 Bármikor elveheti a kancsót a talpról. Annak érdekében, hogy a szűrőtartó ne teljen meg túlzottan itallal, körülbelül 20 másodpercen belül helyezze vissza a kancsót a talpra.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 32 Húzza ki a készüléket, amikor nem használja, mozgatus és tisztítás előtt.
- 33 Nyissa ki a markolat segítségével a fedelet.
- 34 Öntse ki a szűrőtartó tartalmát a szemetesbe.
- 35 Meleg, szappanos vízzel megtisztíthatja a kancsót és a szűrőtartót. Alaposan öblítse át utána, hogy eltávolítsa a szappan nyomait.
- 36 A készülék külső felületét egy nedves ruhával tisztítsa meg.
- 37 Ne tegye a készülék egyetlen alkatrészét sem a mosogatógépbe.

VÍZKÖTLENÍTÉS

- 38 Rendszeresen távolítsa el a vízkövet. Használja a műanyag házú termékekhez való szabadalmaztatott vízkőtlenítő márkát. Kövesse a vízkőtlenítőhöz adott utasításokat.
- ✱ Azoknak a garanciás termékeknek a javításáért, amelyeknek vízkő okozta a meghibásodását, díjat számítunk fel.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétkbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.



utasítások – részletes útmutatást weboldalunkon talál:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.



ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

- 1 Bu cihaz sadece sorumlu bir yetişkin tarafından veya onun gözetimi altında kullanılmalıdır. Cihazı, çocukların erişemeyeceği konumlarda kullanın ve saklayın.
- 2 Cihazı sıvıya daldırmayın; banyoda, su yakınında veya dış mekanlarda kullanmayın.
- 3 Cihazı sabit, düz, ısıya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
- 4 Cihazı ve elektrik kablosunu tezgah kenarlarından ve çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- 5 Kullanılmadığı zamanlarda cihazın fişini prizden çıkarın.
- 6 Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.
- 7 Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- 8 Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırılmamalıdır.
- 9 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.
- 10 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.



sadece ev içi kullanım



İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Su haznesini **max** işaretine kadar doldurun ve cihazı, kahve koymadan çalıştırın.



ISI YALITIMLI SÜRAHİ

- 1 Bu, evde veya bahçede dilediğiniz anda taze, sıcak kahvenin keyfine varabilmeniz anlamına gelir.
- 2 Buharlaştırma yoluyla ısı kaybını önlemek için, kapak üzerine bir vida monte ettik.
- 3 Dökmek üzere ağız açmak için, kapağın arkasındaki kola bastırın.
- 4 Kapağı çıkarmak için, işareti ile işareti ile aynı hizaya gelecek şekilde çevirin.
- 5 Sürahiyi önceden ısıtmak için sıcak suyla durulayın, böylece kahveden ısı almayacaktır.
- 6 Kapağı tekrar aynı konumda yerleştirin, sonra işareti ile işareti aynı hizaya gelecek şekilde çevirin.



DOLDURMA

- 7 Sürahiyi dinlenme yuvasından çıkarın.
- 8 Kapağı açmak ve su haznesini çıkarmak için kulpu kullanın.
- 9 Su haznesine en az 2 fincan, en fazla **max** işaretine kadar su doldurun.
- 10 Su borusunu kapağa doğru, geri itin.
- 11 4 no'lu kağıt filtreyi açın ve filtre yuvasına yerleştirin.
- 12 Filtre çekilmiş kahveyi filtreye yerleştirin. Miktarı kahve tipine ve kişisel damak tadınıza göre değişebilir, ancak her fincan su için iki tepeleme çay kaşığı kahve öneririz.
- 13 Kapağı kapatın.
- 14 Sürahiyi tekrar dinlenme yuvasının üzerine yerleştirin.



CİHAZI ÇALIŞTIRMA

- 15 Fişi prize takın.



HEMEN KAHVE

- 16 düğmesine basın ve bırakın. lambası yanacaktır.
- 17 Hemen ardında kahve, sürahiye damlamaya başlayacaktır.
- 18 Kahve makinesini demleme sırasında durdurmak istiyorsanız, düğmesine basın. lambası yanacak.

çizimler	4 kapak	9 kapak
1 kağıt filtre no.4	5 su	 kol
(cihazla birlikte verilmez)	6 su borusu	10 lambalar
2 filtre yuvası	7 dinlenme yuvası	
3 kulp	8 sürahi	

SONRA KAHVE

- 19 Saat, kahve makinesi prizden çekilene kadar ayarlarını muhafaza edecektir.
- 20 Ekranda, sabah için 'AM' ve öğleden sonra için 'PM' görüntülenecektir.
- 21 Saati doğru zamana ayarlayın.
- 22 Doğru saat ve dakika ayarını girmek için **h** (saat) ve **min** (dakika) düğmelerini kullanın.
- 23 Zamanlayıcıyı, demlemenin başlamasını istediğiniz saate ayarlayın.
- 24  düğmesine basın ve basılı tutun.
- 25 Doğru saat ve dakika ayarını girmek için **h** (saat) ve **min** (dakika) düğmelerini kullanın.
- 26  düğmesine basmayı bırakın.

HAREKETE GEÇİRME

- 27  düğmesine basın ve bırakın.  lambası yanacak ve ekranda "AUTO" yazısı görünecektir.
- 28 Zamanlayıcıyı demleme başlamadan önce iptal etmek istiyorsanız,  düğmesine basırsınız.

OTOMATİK KAPANMA

- 29 Cihaz, demlenme süreci tamamlandıktan birkaç dakika sonra kendiliğinden kapanacaktır.
- 30 Cihazın fişini prizden çekin ve temizlemeye başlamadan önce tamamen veya yeniden doldurmadan önce yaklaşık 10 dakika soğumasını bekleyin.

HIZLI BİR FİNCAN

- 31 Sürahiyi dilediğiniz zaman çıkarabilirsiniz. Filtre yuvasının taşmasını önlemek için, sürahiyi yaklaşık 20 saniye içinde tekrar dinlenme yuvasının üzerine yerleştirin.

TEMİZLİK VE BAKIM

- 32 Kullanmadığınız zamanlarda, hareket ettirmeden ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin.
- 33 Kapağı açmak için kulpu kullanın.
- 34 Filtre yuvasının içindekileri hafifçe vurarak çöpe boşaltın.
- 35 Sürahiyi ve filtre yuvasını ılık sabunlu su ile temizleyebilirsiniz. Ardından, tüm sabun kalıntılarını gidermek için iyice durulayın.
- 36 Cihazın dış yüzeylerini nemli bir bezle silerek temizleyin.
- 37 Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.

KİREÇ GİDERME

- 38 Düzenli olarak kireç giderme işlemi uygulayın. Plastik gövdeli ürünlerde kullanıma uygun, tescilli bir kireç giderici ürün kullanın. Üreticinin ürünle birlikte verdiği talimatları uygulayın.
- ★ Garanti kapsamında kireç nedeniyle arızalı olarak gelen ürünlerin onarımları ücrete tabi olacaktır.

ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.



talimatlar – ayrıntılı bilgi web sitemizde mevcuttur:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

Ürünü düşürmeyiniz

Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız

Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.

илюстрации	4 капак	9 капак
1 хартиен филтър № 4 (не е предоставен)	5 вода	 рамо
2 поставка за филтър	6 тръбичка за вода	10 лампички
3 ръкохватка	7 основа	
	8 кана	

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда.
Отстранете всички опаковки преди употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

- 1 Уредът трябва да се използва само от или под надзора на отговорно пълнолетно лице. Използвайте и съхранявайте уреда далеч от достъп на деца.
- 2 Не поставяйте уреда в течност, не го използвайте в баня, в близост до вода или на открито.
- 3 Поставете уреда на твърда, равна, топлоустойчива повърхност.
- 4 Дръжте уредът и кабела на разстояние от кухненския плот и далеч от достъп на деца.
- 5 Когато не използвате уреда, го изключете от електрозахранването.
- 6 Не използвайте аксесоари или приставки, различни от тези, предоставени от нас.
- 7 Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.
- 8 Този уред не трябва да се използва с външен таймер или със система за дистанционно управление.
- 9 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.
- 10 Ако кабелът е повреден, той трябва да се подмени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.



само за домашна употреба

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Напълнете резервоара до обозначението **max** и пуснете уреда без кафе.

КАНАТА Е ХЕРМЕТИЗИРАНА

- 1 Това означава, че ще се наслаждавате на свежо горещо кафе навсякъде във вашия дом или градина.
- 2 За да се предотврати загубата на топлина в резултат от изпаряване, каната е снабдена със завиващ се капак.
- 3 За да отворите гърлото за наливане, натиснете рамото в задната част на капака.
- 4 За да свалите капака, трябва да го завъртите докато  съвпадне с 
- 5 Изплакнете каната с гореща вода, за да я затоплите предварително, като по този начин тя няма да отнема от топлината на кафето.
- 6 Поставете обратно капака в същата позиция, след това го завъртете докато  съвпадне с .

ПЪЛНЕНЕ

- 7 Махнете каната от основата.
- 8 Използвайте ръкохватката, за да отворите капака и откриете резервоара.
- 9 Напълнете резервоара с най-малко 2 чаши вода, но без да превишавате обозначението **max**.
- 10 Вкарайте тръбичката за вода обратно в капака
- 11 Разгънете хартиен филтър № 4 и го поставете в поставката за филтър.

- 12 Поставете смляното кафе във филтъра. Количеството зависи от вида кафе и индивидуалния вкус, но Ви предлагаме да сложите две пълни чаени лъжички кафе на една чаша вода.
- 13 Затворете капака.
- 14 Поставете обратно каната върху основата.

ВКЛЮЧВАНЕ

- 15 Включете щепсела в захранващия контакт.

КАФЕ ЗА СЕГА

- 16 Натиснете и освободете бутон . Лампичката  ще светне.
- 17 Не след дълго кафето ще затече в каната.
- 18 Ако желаете да спрете кафемашината, докато е в процес на варене, натиснете бутон . Лампичката  ще изгасне.

КАФЕ ЗА ПО-КЪСНО

- 19 Часовникът ще запази настройките си, докато кафемашината не бъде изключена.
- 20 На екрана ще се изведе AM за сутрин и PM за следобяд.
- 21 Настройте часовника на съответния час.
- 22 Използвайте бутоните за час и минута (**h** и **min**), за да настроите точно часът и минутите.
- 23 Настройте таймера на часа, в който желаете да започне варенето.
- 24 Натиснете бутон  и го задръжте натиснат. На екрана ще се изведе TIMER.
- 25 Използвайте бутоните за час и минута (**h** и **min**), за да настроите точно часът и минутите.
- 26 Освободете бутон .

АКТИВИРАНЕ

- 27 Натиснете и освободете бутон . Лампичката  ще светне и на екрана ще се покаже "АУТО".
- 28 Ако желаете да отмените таймера преди варенето да е започнало, натиснете бутон .

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

- 29 Уредът ще се изключи няколко минути след приключване на варенето.
- 30 Изключете уреда и го оставете да се охлади напълно, преди да предприемете почистване, или за около 10 минути, преди да го използвате отново.

БЪРЗА ЧАША

- 31 Можете да махнете каната по всяко време. За да избегнете преливане на поставката за филтъра, поставете каната обратно върху основата за около 20 секунди.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

- 32 Изключете уреда от контакта, когато не го използвате, преди да го преместите, както и преди почистване.
- 33 Използвайте ръкохватката, за да отворите капака.
- 34 Изтръскайте съдържанието от поставката за филтър в кофата за боклук.
- 35 Можете да почистите каната и поставката за филтър с топла сапунена вода. След това изплакнете добре, за да отстраните всички следи от сапун.
- 36 Почистете външните повърхности на уреда с влажна кърпа.
- 37 Не поставяйте която и да е част от уреда в миялна машина.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

- 38 Редовно почиствайте котления камък. Използвайте търговска марка препарат за отстраняване на котлен камък, подходящ за употреба при продукти с пластмасови части. Следвайте инструкциите, предоставени с препарата.

✱ Продукти под гаранция, върнати с повреди в резултат от натрупване на котлен камък, подлежат на такса за ремонт.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.



инструкции (Български) – по-подробни инструкции има на нашата уеб страница:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- 1 Acest aparat trebuie folosit doar de către, ori sub supravegherea unui adult responsabil. Nu folosiți lângă și nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor.
- 2 Nu puneți aparatul în lichid, nu îl folosiți în baie, lângă apă sau afară.
- 3 Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, nivelată, termorezistentă.
- 4 Feriți vasul și cablul de marginile blaturilor lucru și nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- 5 Scoateți aparatul din priză atunci când nu-l folosiți.
- 6 Nu folosiți alte accesorii sau atașamente decât cele furnizate de noi.
- 7 Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.
- 8 Este interzisă operarea acestui aparat prin utilizarea unui temporizator extern ori a unui sistem telecomandat.
- 9 Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.
- 10 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidentele.



exclusiv pentru uz casnic

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Umpleți rezervorul până la semnul **max** și porniți aparatul fără cafea.

CARAFĂ ESTE IZOLATĂ

- 1 Această înseamnă că puteți savura cafea proaspătă, fierbinte, oriunde în casă sau grădină.
- 2 Pentru a preveni pierderea căldurii prin evaporare, capacul este prevăzut cu un șurub.
- 3 Pentru a deschide picurătorul, apăsați mânerul din spatele capacului.
- 4 Pentru a scoate capacul, rotiți-l în așa fel încât să aliniați  cu .
- 5 Clătiți carafa cu apă fierbinte, pentru a o preîncălzi, astfel încât să nu ia din căldura cafelei.
- 6 Puneți capacul la loc în aceeași poziție, apoi rotiți-l în așa fel încât să aliniați  cu .

UMPLERE

- 7 Scoateți carafa de pe suport.
- 8 Folosiți capul de prindere pentru a deschide capacul pentru a avea acces la rezervor.
- 9 Umpleți rezervorul cu cel puțin 2 cani de apă, însă nu depășiți semnul **max**.
- 10 Împingeți conducta de apă înapoi înspre capac.
- 11 Deschideți un filtru de hârtie nr. 4 și introduceți-l în suportul filtrului.
- 12 Puneți cafeaua măcinată în filtru. Cantitatea va varia în funcție de tipul de cafea și de gustul fiecăruia, însă sugerăm două lingurițe pline per ceașcă de apă.
- 13 Închideți capacul.
- 14 Puneți carafa la loc pe suport.

PORNIRE

- 15 Băgați întrerupătorul în priză.

CAFEA PENTRU ACUM

- 16 Apăsați și eliberați butonul . Becul  va pâlpâi.
- 17 La scurt timp după aceasta, cafeaua va începe să picure în carafă.
- 18 Dacă doriți să opriți cafetiera în timpul fierberii, apăsați butonul . Becul  se va stinge.

CAFEA PENTRU MAI TÂRZIU

- 19 Ceasul va reține setările până când cafetiera va fi scoasă din priză.
- 20 Ecranul va afișa AM pentru dimineață, și PM pentru după-amiază

schite	4 capac	9 capac
1 filtru de hârtie nr. 4 (nefurnizat)	5 apă	 mâner
2 suport filtru	6 conductă de apă	10 becuri
3 cap de prindere	7 suport	
	8 carafă	

21 Setati ceasul la ora corectă.

22 Folosiți butoanele **h** și **min** pentru a seta ora și minutele corecte.

23 Setati temporizatorul pentru ora la care doriți ca aparatul să pornească.

24 Apăsati butonul  și mențineți-l apăsat.

25 Folosiți butoanele **h** și **min** pentru a seta ora și minutele corecte.

26 Eliberați butonul .

ACTIVARE

27 Apăsati și eliberați butonul . Becul  se va aprinde, iar pe ecran va apărea afișat **"AUTO"**.

28 Dacă doriți să anulați temporizatorul înainte să înceapă fierberea, apăsați butonul .

ÎNCHIDERE AUTOMATĂ

29 Aparatul se va opri câteva minute după ce cafeaua este gata.

30 Scoateți din priză și lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau cu aproximativ 10 minute înainte de a-l reumple.

O CEAȘCĂ RAPIDĂ

31 Puteți lua carafa oricând. Pentru a preveni umplerea excesivă a suportului filtrului, reasezați carafa pe suport în maximum 20 secunde.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

32 Când nu utilizați aparatul, înainte de a-l muta și înainte de a-l curăța, scoateți-l din priză.

33 Folosiți capul de prindere pentru a deschide capacul.

34 Aruncați conținutul suportului filtrului la coșul de gunoi.

35 Puteți curăța carafa și suportul filtrului cu apă caldă și detergent de vase. Pentru a îndepărta urmele de detergent, după spălare clătiți foarte bine.

36 Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă umedă.

37 Nu spălați nicio componentă a aparatului la mașina de spălat vase.

DETARTRARE

38 Detartrați regulat. Folosiți o marcă corespunzătoare de detartrant, potrivită pentru produsele din plastic. Urmați instrucțiunile detartrantului.

✱ Produsele aflate în garanție, returnate din cauza defecțiunilor provocate de particule de calcar, vor fi reparate aplicându-se un preț de reparare.

PROTEJAREA MEDIULUI

Pentru a evita probleme de mediu și sănătate cauzate substanțele periculoase din aparatele electrice și electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.



instrucțiuni – instrucțiuni mai detaliate disponibile pe site-ul nostru web
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on.
Remove all packaging before use.



IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

- 1 This appliance must only be used by or under the supervision of a responsible adult. Use and store the appliance out of reach of children.
- 2 Don't put the appliance in liquid, don't use it in a bathroom, near water, or outdoors.
- 3 Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.
- 4 Keep the appliance and cable away from the edges of worktops and out of reach of children.
- 5 Unplug the appliance when not in use.
- 6 Don't use accessories or attachments other than those we supply.
- 7 Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- 8 This appliance must not be operated by an external timer or remote control system.
- 9 Don't use the appliance if it's damaged or malfunctions.
- 10 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, in order to avoid hazard.



household use only



BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Fill the reservoir to the **max** mark, and run the appliance without coffee.



THE CARAFE IS INSULATED

- 1 This means you can enjoy fresh, hot coffee anywhere in the home or garden.
- 2 To prevent heat loss by evaporation, we've fitted a screw-on lid.
- 3 To open the spout for pouring, press the lever at the rear of the lid.
- 4 To remove the lid, turn it to align the  with the .
- 5 Rinse the carafe with hot water, to prewarm it, so it doesn't take heat from the coffee.
- 6 Replace the lid in the same position, then turn it to align the  with the .



FILLING

- 7 Remove the carafe from the rest.
- 8 Use the grip to open the lid, and expose the reservoir.
- 9 Fill with at least 2 cups of water, but not above the **max** mark.
- 10 Push the water pipe back towards the lid.
- 11 Open up a #4 paper filter, and put it into the filter holder.
- 12 Put filter-ground coffee into the filter. The amount will vary with the type of coffee and individual taste, but we suggest two rounded teaspoons per cup of water.
- 13 Close the lid.
- 14 Replace the carafe on the rest.



SWITCH ON

- 15 Put the plug into the power socket.



COFFEE NOW

- 16 Press the  button. The  light will glow.
- 17 Shortly afterwards, coffee will start to drip into the carafe.
- 18 If you want to stop the coffee maker while it's brewing, press the  button.



COFFEE LATER

- 19 The clock will retain its settings until the coffee maker is unplugged.
- 20 The display will show AM for morning, and PM for afternoon.
- 21 Set the clock to the correct time.

diagrams	4 lid	9 lid
1 paper filter #4 (not supplied)	5 water	 lever
2 filter holder	6 water pipe	10 lights
3 grip	7 rest	
	8 carafe	

22 Use the **h** and **min** buttons to set the correct hour and minute.

23 Set the timer to the time you want to start brewing.

24 Press the , and keep it pressed in.

25 Use the **h** and **min** buttons to set the correct hour and minute.

26 Release the .

ACTIVATION

27 Press the  button. The  light will come on, and “**AUTO**” will show on the display.

28 If you want to cancel the timer before brewing has started, press the .

AUTO SHUT-OFF

29 The appliance will shut down a couple of minutes after brewing has finished.

30 Unplug, and let the appliance and carafe cool down fully before cleaning, or for about 10 minutes before refilling.

A QUICK CUP

31 You can remove the carafe at any time. To prevent the filter holder overflowing, replace the carafe on the rest within about 20 seconds.

CARE AND MAINTENANCE

32 Unplug the appliance when not in use, before moving and before cleaning.

33 Use the grip to open the lid.

34 Tip the contents of the filter holder into the bin.

35 You may clean the carafe and filter holder in warm soapy water. Rinse thoroughly afterwards, to remove all traces of soap.

36 Clean the outside surfaces of the appliance with a damp cloth.

37 Don't put any part of the appliance in a dishwasher.

DESCALING

38 Descale regularly. Use a proprietary brand of descaler suitable for use in plastic-bodied products. Follow the instructions on the package of descaler.

 Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.



instructions – more detailed instructions are available on our website:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550981>

❖ إزالة الأوساخ العالقة بانتظام

38 قم بإزالة الرواسب بانتظام (على الأقل شهريا).

39 استخدم مادة مناسبة للبلاستيك لازالة طبقة الأوساخ (معظم المنتجات بها أجزاء بلاستيكية). اتبع تعليمات التنظيف.

✱ اصلاح المنتجات خلال مدة الضمانة والتي تعاني من عطل بسبب عدم إزالة طبقة الأوساخ بانتظام، يدفع عنها مبلغ مادي.

♻ رموز للتدوير / إعادة الاستخدام



من أجل تفادي مشاكل بيئية وخاصة بالصحة بالنظر للمواد المضرّة للأجهزة الإلكترونية والكهربائية، فلاّين الأجهزة التي تحمل هذا الرمز يجب ايداعها فقط في مستودعات التدوير وإعادة الاستخدام.

لرسومات	4 غطاء	8 إبريق
1 الفلتر الورقي رقم 4 (غير مزود)	5 ماء	9 غطاء
2 حامل الفلتر	6 أنبوب الماء	☉ ذراع
3 مقبض	7 مسند	10 لمبات

☉ القهوة الآن

- 16 اضغط على الزر ☉. سوف تضئ اللبة ☉.
- 17 وسوف تبدأ القهوة بالتنقيط في الإبريق بعد ذلك بوقت قصير.
- 18 لوقف ماكينة القهوة أثناء قيامها بعمل المشروب، اضغط الزر ☉.

☉ القهوة لاحقاً

- 19 سوف تحتفظ الساعة بإعداداتها إلى أن يتم فصل جهاز صنع القهوة.
- 20 سوف تعرض الشاشة AM للصباح و PM لبعد الظهر.
- 21 قم بضبط الساعة على الوقت الصحيح.
- 22 استخدم زري الساعة h والدقيقة min لضبط الساعة والدقيقة بشكل صحيح.
- 23 قم بضبط الموقت على الوقت الذي تريده لبدء التخمير.
- 24 اضغط على الزر ④ وأبقه مضغوطاً.
- 25 استخدم زري الساعة h والدقيقة min لضبط الساعة والدقيقة بشكل صحيح.
- 26 اترك الزر ④.

☉ التفعيل

- 27 اضغط على الزر ④. سوف تضئ اللبة ④. سوف تظهر AUTO على الشاشة.
- 28 لإلغاء جهاز التوقيت قبل أن يبدأ عمل المشروب، اضغط الزر ④. سوف تنطفئ اللبة ④.

☉ الإيقاف التلقائي

- 29 سوف ينغلق الجهاز بعد بضع دقائق من انتهاء التخميص.
- 30 افصل الجهاز واتركه يبرد تماماً قبل تنظيفه أو لمدة 10 دقائق قبل إعادة تعبئته.

☉ كوب سريع

- 31 يمكنك إخراج الإبريق في أي وقت. ولمنع فيضان حامل الفلتر، أعد وضع الإبريق على المسند في غضون 20 ثانية.

☉ محاذير وصيانة

- 32 افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد.
- 33 افتح الغطاء.
- 34 قم بإزالة محتويات حامل الفلتر في الصندوق.
- 35 يمكنك تنظيف حامل الإبريق والفلتر في ماء صابوني دافئ.
- 36 نظف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش رطبة.
- 37 لا تضع أي جزء من الجهاز في غسالة صحون.

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

Ⓢ إجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ إجراءات الأمان الأساسية التالية:

1 لا يجوز استخدام الجهاز إلا من قبل شخص بالغ ومسؤول. استخدم الجهاز ثم احفظه بعيدا عن متناول الأطفال.



2 لا تغمر الجهاز في أي سائل. لا تستخدمه في الحمام أو قرب الماء أو في الخارج.

3 ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي ومقاوم للحرارة.

4 حافظ على الجهاز والكبلات بعيدا عن حواف أسطح العمل وبعيدا عن متناول الأطفال.

5 افصل الجهاز عن التيار عند عدم الاستعمال.

6 لا تستخدم أي أداة غير التي تكون مع الجهاز.

7 لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مقرر في التعليمات.

8 لا ينبغي استخدام الجهاز مع جهاز توقيت أو أي نظام تحكم عن بعد.

9 لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا أو لا يعمل بصورة صحيحة.

10 إذا كان السلك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهني محترف، لمنع أي حادث ممكن.

للاستعمال المنزلي فقط

👁 قبل الاستعمال للمرة الأولى

● قم بملء الخزان إلى علامة max، وتشغيل الجهاز بدون قهوة.

👁 الإبريق معزول

1 هذا يعني أنه يمكنك التمتع بقهوة طازجة ساخنة في أي مكان في المنزل أو الحديقة.

2 لمنع فقدان الحرارة عن طريق التبخر، ركبنا غطاء بمسمار.

3 لفتح الفوهة للصب، اضغط على الذراع خلف الغطاء.

4 لرفع الغطاء، أدركه لمحاذاة (i) مع (ii).

5 اشطف الإبريق بماء ساخن لتدفئته مسبقا وهكذا لا يأخذ حرارة من القهوة.

6 أعد وضع الغطاء في نفس الموضع ثم أدركه لمحاذاة (ii) مع (i).

👁 المملء

7 أخرج الإبريق من المسند.

8 استخدم المقيض لفتح الغطاء وكشف الخزان.

9 قم بتعبئة الخزان بما لا يقل عن 2 كوب ماء ولكن ليس فوق علامة الحد الأقصى max.

10 ادفع أنبوب الماء للخلف نحو الغطاء.

11 افتح الفلتر الورقي رقم 4 وضعه في حامل الفلتر.

12 ضع البن المطحون في الفلتر. ونفترح ملعقتين لكل كوب من الماء.

13 اغلق الغطاء.

14 أعد وضع الإبريق على المسند.

👁 تشغيل

15 أوصل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي.